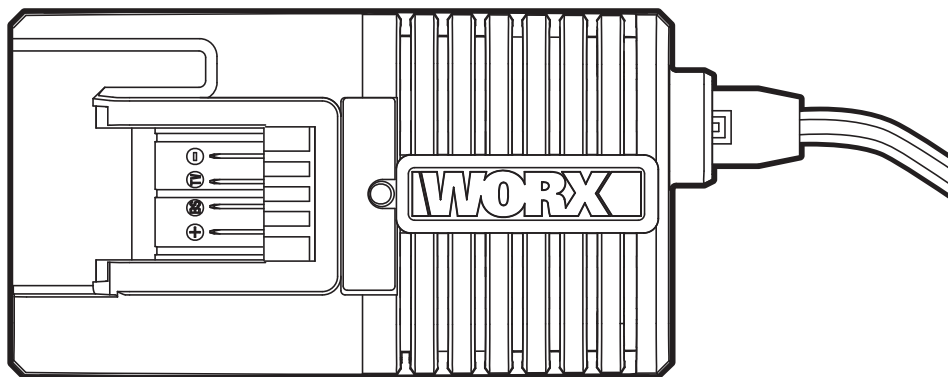


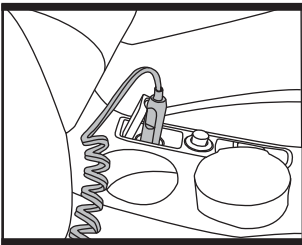
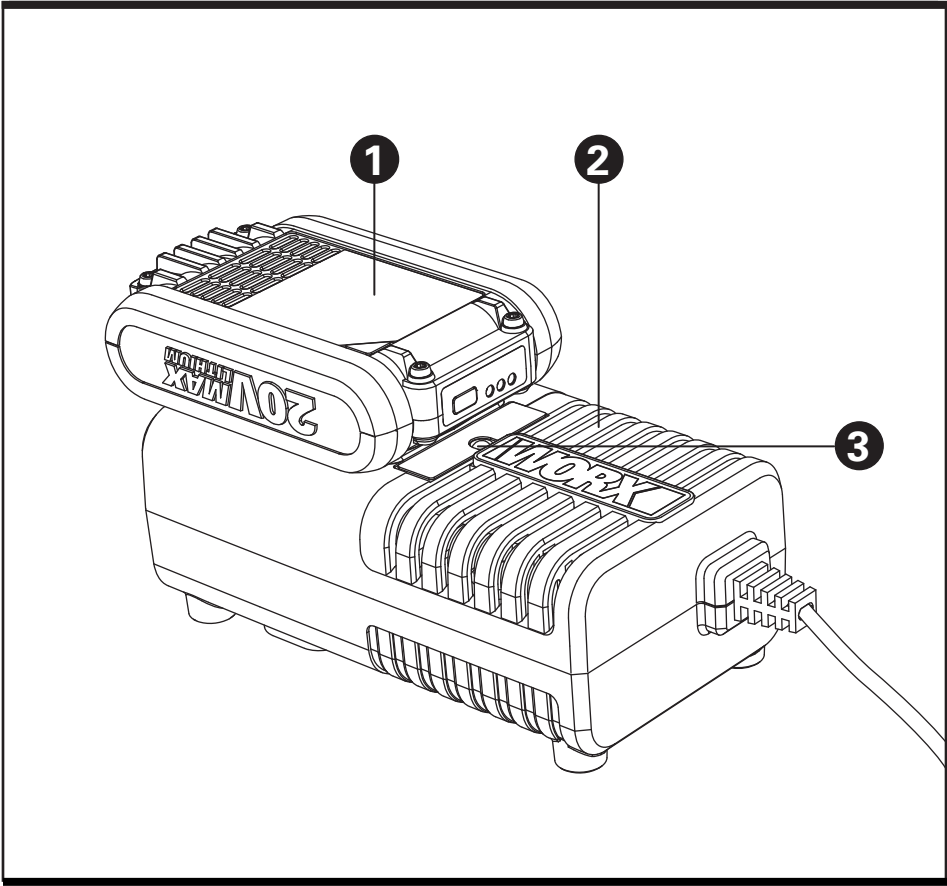
# WORX®



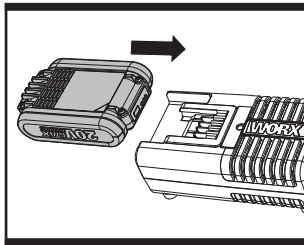
<b>Vehicle Charger</b>	<b>EN</b>	<b>P04</b>
<b>Fahrzeugbatterie-Ladegerät</b>	<b>D</b>	<b>P09</b>
<b>Chargeur de batterie de véhicule</b>	<b>F</b>	<b>P14</b>
<b>Caricabatterie da veicolo</b>	<b>I</b>	<b>P19</b>
<b>Cargador de baterías para vehículo</b>	<b>ES</b>	<b>P24</b>
<b>Auto-acculader</b>	<b>NL</b>	<b>P29</b>
<b>Samochodowa ładowarka akumulatorów</b>	<b>PL</b>	<b>P34</b>
<b>Autó akkumulátor töltő</b>	<b>HU</b>	<b>P39</b>
<b>Încărcător acumulator auto</b>	<b>RO</b>	<b>P44</b>
<b>Nabíječka akumulátorů do vozidla</b>	<b>CZ</b>	<b>P49</b>
<b>Nabíjačka na batérie do vozidla</b>	<b>SK</b>	<b>P54</b>
<b>Carregador de bateria para automóvel</b>	<b>PT</b>	<b>P59</b>
<b>Fordons batteriladdare</b>	<b>SV</b>	<b>P64</b>
<b>Avtomobilski polnilec</b>	<b>SL</b>	<b>P68</b>

## WA3765

<b>Original instructions</b>	<b>EN</b>
<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>D</b>
<b>Notice originale</b>	<b>F</b>
<b>Istruzioni originali</b>	<b>I</b>
<b>Manual original</b>	<b>ES</b>
<b>Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing</b>	<b>NL</b>
<b>Instrukcja oryginalna</b>	<b>PL</b>
<b>Eredeti használati utasítás</b>	<b>HU</b>
<b>Instrucțiuni originale</b>	<b>RO</b>
<b>Původní návod k používání</b>	<b>CZ</b>
<b>Pôvodný návod na použitie</b>	<b>SK</b>
<b>Manual original</b>	<b>PT</b>
<b>Bruksanvisning i original</b>	<b>SV</b>
<b>Izvirna navodila</b>	<b>SL</b>



**A**



**B**

## GENERAL SAFETY WARNINGS

 **WARNING: Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### **Save all warnings and instructions for future reference.**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Do not operate charger with damaged cord or cigarette lighter connector – replace it immediately.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR VEHICLE BATTERY CHARGER

1. Before charging, read the instructions.
2. Do not charge a leaking battery.
3. Do not use chargers for works other than those for which they are designed.
4. For indoor use, or do not expose to rain.
5. The charging device must be protected from moisture.
6. Do not use the charging device in the open.
7. Do not short out the contacts of battery or charger.
8. Respect the polarity “+/-” when charging.
9. Do not open the unit and keep out of the reach of children.
10. Do not charge the batteries of other manufactures or ill-suited models.
11. Ensure that the connection between the battery charger and battery is correctly positioned and is not obstructed by foreign bodies.
12. Keep vehicle battery charger's slots are free of foreign objects and protect against dirt and humidity. Store in a dry and frost-free place.
13. When charging batteries, ensure that the vehicle

battery charger is in a well-ventilated area and away from inflammable materials. Batteries can get hot during charging. Do not overcharge any batteries. Ensure that batteries and chargers are not left unsupervised during charging.

14. Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
15. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 4.5°C, or above 40.5°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
16. Charge only battery pack of the same model provided by WORX and of models recommended by WORX.

## SYMBOLS



Read the operator's manual



Warning



For indoor use only



Fuse



Positive terminal



Negative terminal



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## 1. BATTERY PACK \*

## 2. CHARGER

## 3. CHARGE INDICATOR LIGHT

\* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the battery charger. Use of any other accessory or attachment may increase the risk of injury. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

## TECHNICAL DATA

Rated input voltage	11V~26V
Output voltage	20V
Charging current	2A
Rated input power	50W
Charge battery	Li-Ion
Charging time (approx.)	
Battery pack	
	2.0Ah 60min
	4.0Ah 120min
Machine weight	0.5kg

For the technical data of the types, the number of cells and the rated capacity of the batteries that can be charged, please refer the nameplate of the battery pack supplied by WORX.

## CHARGING PROCEDURE



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

### CHARGING INSTRUCTIONS

#### 1. CHARGING YOUR BATTERY PACK



**WARNING:** The charger and battery pack are specifically designed to work together so do not attempt to use any other devices. Never insert or allow metallic objects into your charger or battery pack connections because an electrical failure and hazard will occur.

#### 2. BEFORE USING YOUR CORDLESS TOOL

Your battery pack is UNCHARGED and you must charge once before use.

#### 3. HOW TO CHARGE YOUR BATTERY CHARGING PROCEDURE

- 1) Unwrap cord and plug in the car power supply interface. (See Fig. A)
- 2) Insert the battery pack into the charger, making sure the battery pack is fully seated into the charger. (See Fig. B)



**WARNING:** When battery charge runs out after continuous use or exposure to direct sunlight or heat, allow time for the battery to cool down before re-charging to achieve the full charge.

**NOTICE:** To extend the vehicles battery life, it is recommended to only use the WA3765 charger while the vehicle is in operation

#### CHARGING INDICATOR

This charger is designed to detect some problems that can arise with battery packs. Indicator lights indicate problems (see table below). If this occurs, insert a new battery pack to determine if the charger is OK. If the new battery charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or recycling service center. If the new battery pack displays the same problem as the original Battery Pack, have the charger tested at an authorized service center.

Light	ON/ flash	Status
Red on		Defective Battery
Red flash		Battery Temperature Protection The temperature of battery pack is less than 0°C or more than 45°C .
Green on		Fully Charged
Green flash		Charging

#### BATTERY TEMPERATURE PROTECTION

This charger has a battery temperature protection feature. When the charger detects a battery pack that is too hot or cold (the light will be red and flash), it automatically activates the protection circuit, and suspends charging until the battery pack has reached the correct temperature. The charging process will then automatically begin (the light will be green and flash). This feature ensures maximum battery life.

### **LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER**

If a fully charged battery pack is left in the charger, the Light will remain green. The battery pack will remain charging with a maintenance trickle current.

### **DEFECTIVE BATTERY PACKS**

This charger will detect a defective battery pack. When a defective battery pack is inserted into the charger, the charger will try to repair it. This process will last about 30 mins (the light will be green and flash). If the repair is successful, the charger will automatically begin to charge the battery pack to the highest capacity possible (the light will be green and flash). If the light becomes solid red, the battery pack is dead.

**NOTE:** Repaired battery packs are still usable but should not be expected to perform as much work as new battery packs.

### **IMPORTANT CHARGING NOTES:**

1. For a new battery or a battery that has been in storage for sometime, please recharge the battery before use. If you want to store the battery for a long time, please fully charge the battery pack to ensure maximum battery life.
2. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C-24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 4.5°C, or above 40.5°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
3. Never freeze your charger or immerse charger in water or any other liquid.
4. When the battery pack fails to produce sufficient power on jobs that were previously done easily, please recharge your battery, do not continue to use under this condition. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
5. When charging it is normal that the charger and battery pack may become warm to touch.
6. If the battery pack does not charge properly:
  - a. Check current at power outlet by plugging in another appliance.
  - b. Plug and unplug to check whether the charger is ok.
  - c. Check whether the battery has been damaged
  - d. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 18°-24°C.
  - e. If the charging problem persists, take the tool,

battery pack and charger to an authorized service center.

- f. Under certain conditions, when the charger is plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the charger or before attempting to clean.

## **PROBLEM SOLUTION**

### **I CANNOT FIT THE BATTERY INTO THE BATTERY CHARGER. WHY?**

- a) Check if the charger and the battery pack are specifically designed for working together.
- b) The battery can be inserted into the charger only in one direction. Turn the battery around until it can be inserted into the slot, the indicator light should be green and flash when the battery is charging.

### **REASONS FOR DIFFERENT CHARGING TIMES**

The charging time can be affected by many reasons which are not defects in your product.

- a) If the battery pack is only partly discharged it may be re-charged in less than rated charging time.
- b) If the battery pack and ambient temperature are very cold/ hot, it may take longer to re-charge. Please find an appropriate environment with proper air temperature to start charging.
- c) If the battery pack is very hot, remove battery pack from the charger and allow battery pack to cool first to ambient temperature and then recharging can be started.

## **MAINTAIN VEHICLE BATTERY CHARGER WITH CARE**

**Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.**

Your vehicle battery charger requires no additional lubrication or maintenance. Never use water or chemical cleaners to clean your charger. Wipe clean with a dry cloth. Always store your charger in a dry place.

Do not operate charger with damaged cord or cigarette lighter connector – replace it immediately.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Declare that the product,  
Description **WORX Vehicle Battery Charger**  
Type **WA3765**

Complies with the following Directives,  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Standards conform to:

**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**

8



Suzhou 2017/05/20  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification



## SICHERHEITSHINWEISE

 **WARNUNG:**  
**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

Eine Missachtung der nachstehenden Hinweise kann einen Stromschlag, Feuer und/oder Verletzungen nach sich ziehen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. Mangel an Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes in einer sicheren Umgebung unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen und Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur unter Aufsicht durchführen. Bedienen Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Zigarettenanzünder-Stecker – ersetzen Sie diese unverzüglich.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR IHR FAHRZEUGBATTERIE- LADEGERÄT

1. Vor dem Aufladen bitte die Bedienungsanleitung lesen.
2. Laden Sie einen ausgelaufenen Akku nicht auf.
3. Benutzen Sie Ladegerät nicht für Zwecke, für die sie nicht gedacht sind.
4. Nicht im Freien verwenden, vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
5. Das Ladegerät muss vor Nässe geschützt sein.
6. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.
7. Schließen Sie die Kontakte des Akkus oder des Ladegeräts nicht kurz.
8. Achten Sie beim Laden auf die Polarität "+/-".
9. Öffnen Sie das Gerät nicht und halten Sie es von Kindern entfernt.
10. Laden Sie keine Akkus anderer Hersteller.
11. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku korrekt positioniert ist und nicht durch andere Gegenstände behindert wird.
12. Halten Sie die Schlitze des Fahrzeugbatterie-Ladegeräts frei von Fremdkörpern und schützen Sie diese vor Schmutz

und Feuchtigkeit. Bewahren Sie das Gerät trocken und frostfrei auf.

13. Stellen Sie beim Laden der Batterien sicher, dass sich das Fahrzeugbatterie-Ladegerät in einem gut belüfteten Bereich befindet, weit weg von brennbaren Materialien. Akkus erhitzen sich beim Laden. Sie dürfen nicht überladen werden. Sorgen Sie dafür, dass Akkus und Ladegerät beim Aufladen nicht unbeaufsichtigt sind.
14. Laden Sie keine nicht-aufladbaren Akkus auf, da diese überhitzen und aufbrechen können.
- 10 15. Eine längere Lebenszeit und eine bessere Leistung erreicht man, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 18°C und 24°C aufgeladen wird. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 4,5°C oder über 40,5°C. Achten Sie darauf, um eine starke Beschädigung des Akkus zu vermeiden.
16. Laden Sie nur ein Akkupack, welches dasselbe Modell wie das von WORX bereitgestellt ist oder von WORX empfohlen wird.

## SYMBOLE



Bedienungsanleitung lesen



Warnung



Nicht im Freien verwenden



Sicherung



Positiver Anschluss



Negativer Anschluss



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## 1. AKKU\*


## 2. LADEGERÄT

## 3. AKKUANZEIGE

### \* Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Die Anwendung anderer Zubehörteile oder Anbaugeräte kann das Verletzungsrisiko erhöhen. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	11V~26V
Ladespannung	20V 
Ladestrom	2A
Nennleistung	50W
Akku	Li-Ion
Ladezeit (Ca.)	
Akku:	
2.0Ah	60min
4.0Ah	120min
Gewicht	0.5kg

Für die technischen Daten des Typs, die Anzahl der Zellen und die Nennleistung der Akkus, die aufgeladen werden können, prüfen Sie bitte das Typenschild auf dem von WORX mitgelieferten Akku-Pack.

## LADEVORGANG



**HINWEIS:** Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

### LADEHINWEISE

#### 1. LADEN DES AKKUS



**WARNING:** Das Ladegerät und der Akku sind aufeinander abgestimmt und sollten nur gemeinsam verwendet werden. Versuchen Sie nicht, andere Geräte oder Akkus zu verwenden. Achten Sie darauf, dass keine Metallteile o. ä. die Anschlüsse des Ladegeräts oder des Akkus berühren; andernfalls kann es zu einem gefährlichen Kurzschluss kommen.

#### 2. VOR VERWENDUNG IHRES AKKUWERKZEUGS

Der Akku ist NICHT GELADEN und muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden.

#### 3. WIEDERAUFLADEN DER AKKUS LADEN DES AKKUS



- 1) Wickeln Sie das Kabel ab, und schließen Sie es an die Schnittstelle der Kfz-Stromversorgung an. (Siehe Bild A)
- 2) Setzen Sie das Akkupack in das Ladegerät ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig im Ladegerät eingerastet ist. (Siehe Bild B)






**WARNING: Falls die Ladekapazität aufgrund langer Benutzung oder direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze zur Neige geht, Lassen Sie den Akku vor dem Wiederaufladen ausreichend abkühlen, damit die volle Ladung erreicht werden kann. HINWEIS: Um die Lebensdauer der Fahrzeugbatterie zu verlängern, empfehlen wir, dass Sie das WA3765 Ladegerät nur im laufenden Betrieb des Fahrzeuges verwenden.**

### LADE-ANZEIGEN

Dieses Ladegerät wurde konzipiert, um Probleme von Batteriepacks zu erkennen. Die Anzeigelichter zeigen Probleme an (siehe Tabelle unten). Falls dies auftreten sollte, legen Sie ein neues Batteriepack ein um herauszufinden, ob das Ladegerät funktionsfähig ist. Wenn die neue Batterie richtig lädt, so ist das alte Batteriepack defekt und sollte an ein Service- oder Recycling-Center zurückgegeben werden. Wenn das neue Batteriepack das gleiche Problem wie das ursprüngliche Batteriepack aufweist, lassen Sie das Ladegerät in einem autorisierten Service-Center überprüfen.

Licht	An/blinkt	Status
Rot an 		Defekter Akku

Rot blinkt 	- - - - -	Akku-Übertemperaturschutz Die Temperatur des Akkupacks liegt unter 0°C oder über 45°C.
Grün an 	—————	Ladevorgang abgeschlossen
Grün blinkt 	- - - - -	Lädt

### AKKU-ÜBERTEMPERATURSCHUTZ

Dieses Ladegerät verfügt über einen integrierten Übertemperaturschutz. Wenn das Ladegerät ein Akkupack erkennt, das zu heiß oder zu kalt ist (das Licht ist rot blinkt), wird automatisch der Schutzkreis aktiviert und der Ladevorgang ausgesetzt, bis das Akkupack die korrekte Temperatur erreicht hat. Der Ladevorgang beginnt dann automatisch (das Licht ist grün blinkt). Diese Funktion gewährleistet maximale Lebensdauer der Batterie.

### DAS BATTERIEPACK IM LADEGERÄT LASSEN

Bleibt ein voll aufgeladenes Batteriepack im Ladegerät, bleibt das Licht grün. Das Akkupack wird weiterhin mit einer Pufferladung aufgeladen.

### DEFEKTER BATTERIEPACKS

Dieses Ladegerät entdeckt defekter Batteriepacks. Wenn ein defekter Batteriepack in das Ladegerät eingelegt wird, versucht das Ladegerät dieses zu reparieren. Dieser Vorgang dauert etwa 30 Minuten (das Licht ist grün blinkt). Nach dem Abschluss der Reparatur beginnt automatisch der Ladevorgang bis zur höchstmöglichen Kapazität (das Licht ist grün blinkt). Wenn die LED dauerhaft rot leuchtet, ist das Akkupack nicht mehr gebrauchsfähig.

**HINWEIS:** Reparierte Batteriepacks können immer noch benutzt werden, sind aber nicht so leistungsstark wie neue Batteriepacks.

### WICHTIGE HINWEISE ZUM AUFLADEN:

1. Laden Sie eine neue Batterie oder eine Batterie, die längere Zeit gelagert wurde vor Gebrauch auf. Wenn Sie die Batterie für lange Zeit lagern wollen, laden Sie die Batterie vollständig auf, um eine maximale Lebensdauer der Batterie sicher zu stellen.
2. Eine längere Lebensdauer und bessere Leistung kann erreicht werden, wenn das Batteriepack bei 18°-24° C Raumtemperatur aufgeladen wird. Laden Sie das Batteriepack nicht bei einer Lufttemperatur von weniger als +4,5° C oder von mehr als 40,5° C auf. Dies ist wichtig, da dadurch schwerer Schaden am Batteriepack vermieden werden kann.
3. Frieren Sie Ihr Aufladegerät nicht ein und bringen Sie es nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
4. Wenn das Batteriepack nicht ausreichend Strom für Fälle liefert, die vorher problemlos

funktionierten, laden Sie Ihre Batterie auf. Benutzen Sie sie unter diesen Umständen nicht weiter. Sie können ein teilweise verbrauchtes Batteriepack, ohne nachteilige Auswirkungen auf das Batteriepack, jederzeit verwenden.

5. Während des Ladevorgangs ist es normal, dass das Batteriepack und das Ladegerät warm werden.
6. Wenn das Batteriepack nicht richtig aufgeladen wird:
  - a. Überprüfen Sie den Strom an der Steckdose, indem Sie das Ladegerät an eine andere Steckdose anschließen.
  - b. Schließen Sie das Ladegerät an und trennen Sie es von der Steckdose, um zu prüfen ob es in Ordnung ist.
  - c. Überprüfen Sie, ob die Batterie defekt ist.
  - d. Schließen Sie das Ladegerät an einem Ort an, an dem die Umgebungstemperatur etwa 18° - 24° C beträgt.
  - e. Wenn das Ladeproblem anhält, bringen Sie das Gerät, das Batteriepack und das Ladegerät zu einem befugten Service-Center.
  - f. Unter bestimmten Bedingungen, wenn das Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen ist, können die Ladkontakte des Ladegeräts durch Fremdmaterial abgetragen werden. Leitendes Fremdmaterial wie metallische Teile müssen von den Öffnungen des Ladegeräts ferngehalten werden. Trennen Sie immer das Ladegerät von der Steckdose, wenn kein Batteriepack im Ladegerät ist oder vor der Reinigung.

## PROBLEMLÖSUNG

### DER AKKU LÄSST SICH NICHT IN DAS LADEGERÄT EINSETZEN

- a) Prüfen Sie, ob das Ladegerät und das Batteriepack füreinander geeignet sind.
- b) Der Akku kann nur in einer Richtung in das Ladegerät eingesetzt werden. Drehen Sie die Batterie herum, so dass sie eingesetzt werden kann, die Kontrollleuchte sollte grün aufleuchten und blinken, wenn der Akku geladen wird.

### GRÜNDE FÜR UNTERSCHIEDLICHE LADEDAUER

Die Ladedauer hängt von mehreren Faktoren ab. Unterschiedlich lange Ladevorgänge sind kein Hinweis auf einen Defekt.

- a) Ist das Akkupack nur teilentladen, kann es in weniger als der vorgesehenen Nennzeit aufgeladen werden.
- b) Wenn das Akkupack und die Umgebungstemperatur sehr kalt/heiß sind, kann das Wiederaufladen länger dauern. Bitte suchen Sie eine angemessene Umgebung mit der korrekten Lufttemperatur, um den Ladevorgang zu starten.
- c) Falls der Akku sehr heiß ist, verhindert eine

interne Sicherheitsabschaltung die Aufladung. Sie müssen den Akku aus dem Ladegerät herausnehmen und abkühlen lassen, ehe Sie ihn wieder aufladen können.

## WARTUNG

**Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell, Reparatur oder Wartungstätigkeiten ausführen.**

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Nutzen Sie niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel zum Säubern des Ladegeräts. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch. Bewahren Sie Ihr Ladegerät stets trocken auf. Bedienen Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Zigarettenanzünder-Stecker – ersetzen Sie diese unverzüglich.

## UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

erklären hiermit, dass unser Produkt  
Beschreibung **Fahrzeuggatterie-Ladegerät**  
Typ **WA3765**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Werte nach  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**



Suzhou 2017/05/20  
Allen Ding  
Stellvertretender Cheffingenieur,  
Prüfung und Zertifizierung

## MESURES DE SECURITE

 **ATTENTION: Lire toutes les instructions et tous les avertissements liés à la sécurité.** Si les instructions ne sont pas respectées, il existe un risque de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

Si les instructions ne sont pas respectées, il existe un risque de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques qu'il entraîne. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou un connecteur allume-cigare endommagé - remplacez-le immédiatement.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR VOTRE CHARGEUR DE BATTERIE DE VÉHICULE

1. Avant de charger, lisez les instructions.
2. Ne chargez pas une batterie qui fuit.
3. N'utilisez pas de chargeurs pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils sont conçus.
4. Usage interne uniquement, ne pas exposer à la pluie ou à l'eau.
5. Le chargeur doit être protégé de l'humidité.
6. N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.
7. Ne court-circuitez pas les contacts de la batterie ou du chargeur.
8. Respectez la polarité "+/-" lorsque vous chargez.
9. Ne pas ouvrir l'appareil et le tenir hors de portée des enfants.
10. Ne pas charger de batteries d'autres fabricants.
11. S'assurer que la connexion entre le chargeur de batterie et la batterie est correctement positionnée et n'est pas obstruée par des corps étrangers.
12. Gardez les fentes du chargeur de batterie du véhicule exemptes de corps étrangers et protégez-les de la saleté et de l'humidité.

- Stockez-le dans un endroit sec et hors gel.
13. Lors de la recharge de batteries, assurez-vous que le chargeur de batterie du véhicule se trouve dans un endroit bien ventilé et éloigné de matériaux inflammables. Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ne pas surcharger les batteries. S'assurer que les batteries et les chargeurs de batterie ne restent pas sans surveillance pendant la charge.
14. Ne pas charger des batteries non rechargeables, car elles peuvent chauffer et s'endommager.
15. Une vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si le pack batterie est chargé lorsque la température de l'air est entre 18°C et 24°C. Ne pas charger le pack batterie avec des températures d'air au-dessous de 4.5°C, ou au-dessus de 40.5°C. Ceci est important car le pack batterie peut en être sérieusement endommagé.
16. Chargez uniquement des batteries du même modèle fourni par WORX et des modèles recommandés par WORX.

## SYMBOLES



Lire le manuel



Avertissement



Usage interne uniquement



Fusible



Borne positive



Borne négative




Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

- 1. PACK BATTERIE\***
- 2. CHARGEUR**
- 3. TÉMOIN LUMINEUX DE FIN DE CHARGE ET D'ÉTAT**

\* Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. L'utilisation de tout autre accessoire ou équipement peut augmenter le risque de blessure. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	11V~26V
Volts du chargeur	20V 
Courant de charge	2A
puissance nominale	50W
Pack batterie	Li-Ion
Temps de chargement (Environ)	
Packs batteries:	
	2.0Ah      60min
	4.0Ah      120min
Masse	0.5kg

Pour les données techniques des types, le nombre de cellules et de la capacité nominale des batteries qui peuvent être chargées, veuillez consulter la plaque signalétique de la batterie fournie par WORX.

## PROCÉDURE DE CHARGE



**REMARQUE:** Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

### INSTRUCTIONS DE CHARGE

#### 1. CHARGE DE VOTRE BATTERIE



**AVERTISSEMENT:** Le chargeur et la batterie sont spécifiquement conçus pour être utilisés ensemble, aussi n'essayez pas d'utiliser d'autres éléments. N'insérez jamais d'objets métalliques dans votre chargeur ou dans votre batterie, une défaillance électrique et un risque peuvent en résulter.

#### 2. AVANT D'UTILISER VOTRE OUTIL SANS FIL

La batterie N'EST PAS CHARGÉE et il faut la charger une fois avant de l'utiliser.

#### 3. COMMENT RECHARGER VOTRE BATTERIE PROCÉDURE DE CHARGE

- 1) Débranchez le cordon et branchez-le à l'interface d'alimentation du véhicule. (Voir Fig. A)
- 2) Insérez la batterie dans le chargeur, en vous assurant que la batterie est bien installée dans le chargeur. (Voir Fig. B)






**ATTENTION: Lorsque la charge de la batterie diminue après utilisation continue ou exposition à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, laissez le temps à la batterie de refroidir avant de la recharger pour atteindre la pleine capacité.**




**AVERTISSEMENT: Afin de prolonger la durée de vie de la batterie du véhicule, nous recommandons de n'utiliser que le chargeur WA3765 lorsque le véhicule est utilisé.**

#### INDICATEUR DE CHARGE

Ce chargeur est fait pour repérer d'éventuels problèmes pouvant survenir avec l'accumulateur. Les voyants lumineux indiquent lorsqu'il y a un problème (voir tableau ci-dessous). Si un problème survient, veuillez introduire un nouvel accumulateur pour vérifier que le chargeur fonctionne correctement. Si l'accumulateur se recharge normalement, la source du problème provient de l'autre accumulateur, indiquant qu'il est défectueux et qu'il doit être ramené à un centre de Service Après-Vente ou de recyclage. Si le nouvel accumulateur a le même problème que l'ancien, faites vérifier le chargeur dans un centre de Service Après-Vente.

Lumière	Allumé/ Clignote	Etat
Rouge 		Batterie défectueuse
Clignote- ment rouge 	- - - - -	Protection thermique de la batterie La température de la batterie est inférieure à 0°C ou supérieure à 45°C.



Vert 		Complètement chargée
Clignote- ment vert 	- - - - -	Charge en cours

### PROTECTION THERMIQUE DE LA BATTERIE

Ce chargeur dispose d'une fonction de protection thermique de la batterie. Lorsque le chargeur détecte un accumulateur trop chaud ou trop froid (le Lumière est rouge et clignote) il active automatiquement le circuit de protection et suspend la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la bonne température. A ce moment-là, le chargement reprendra automatiquement cours (le Lumière est vert et clignote). Ce système assure à votre accumulateur une durée de vie maximum.

### LAISSER L'ACCUMULATEUR DANS LE CHARGEUR

Lorsqu'un accumulateur déjà rechargé est laissé sur son chargeur, Le Lumière reste vert. La batterie continuera à se recharger avec un courant d'entretien.

### ACCUMULATEUR DEFECTUEUSE

Ce chargeur peut détecter lorsqu'un accumulateur est défectueuse. Lorsqu'un accumulateur défectueuse est introduit dans le chargeur, le chargeur essaie de le réparer. Ce processus dure à peu près 30 minutes (le Lumière est vert et clignote). Dès que le chargeur a fini de le réparer, il commencera automatiquement à recharger l'accumulateur le mieux possible (le Lumière est vert et clignote). Si le voyant s'allume en rouge, la batterie est morte.

**AVIS:** Un accumulateur réparé peut être encore utilisé mais ne fonctionnera pas aussi bien qu'un nouvel accumulateur.

### COMMENTAIRES IMPORTANT SUR LA CHARGE

1. Veuillez recharger un nouvel accumulateur ou un accumulateur ayant été rangé pendant longtemps. Si vous voulez ranger l'accumulateur pendant une longue durée, veuillez charger l'accumulateur complètement pour préserver sa durée de vie.
2. Une durée de vie plus longue ainsi qu'une meilleure performance peuvent être obtenues lorsque l'accumulateur est rechargé à une température entre 18°-24° C. Ne pas charger l'accumulateur lorsque l'air environnant est de moins de 4,5° C ou plus de 40,5° C. Ceci est important et peut éviter d'endommager sérieusement l'accumulateur.
3. Ne jamais laisser le chargeur geler. Ne jamais l'immerger dans de l'eau ou un autre liquide.
4. Lorsque l'accumulateur est moins puissant qu'avant pour des travaux qui élit

précédemment facile à faire, veuillez arrêter de travailler dans ces conditions et recharger l'accumulateur. Vous pouvez le recharger de manière partielle à votre grès, cela n'aura aucun effet négatif sur l'accumulateur.

5. Lorsque vous le chargez, il est normal que l'accumulateur soit chaud.
6. Si l'accumulateur ne se charge pas bien :
  - a. Vérifiez la présence de la tension sur la prise en y branchant un autre appareil.
  - b. Branchez puis débranchez le chargeur pour vérifier qu'il fonctionne correctement.
  - c. Vérifiez que l'accumulateur n'a pas été endommagé.
  - d. Déplacez le chargeur et l'accumulateur et installez-les dans un endroit où la température environnante est entre 18°-24° C.
  - e. Si le problème de charge persiste, emmenez l'outil, le pack batterie et le chargeur dans un centre de réparation agréé.
  - f. Dans certains cas, lorsque le chargeur est branché sur le secteur, les contacts peuvent être court-circuités par des éléments externes. Des éléments externes conducteurs comme des objets métalliques, doivent être éloignés du chargeur. Veuillez toujours débrancher le chargeur du secteur lorsqu'il n'y a pas d'accumulateur ou avant de le nettoyer.

## RÉSOLUTION DES PROBLEMES

### POURQUOI NE PUIS-JE PAS INSERER LE PACK BATTERIE DANS LE CHARGEUR?

- a) Vérifiez si le chargeur et le pack batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- b) La batterie ne peut être insérée dans le chargeur que dans un sens. Tournez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'y insère librement, alors le voyant vert et clignote devrait s'allumer indiquant que la batterie est en charge.

### QUELLES SONT LES RAISONS DES DIFFÉRENTS TEMPS DE CHARGE

Le temps de charge peut être affecté par de nombreux paramètres sans que votre produit soit défectueux.

- a) Si la batterie n'est que partiellement déchargée, il est possible qu'elle se recharge en moins un délai inférieur au temps de recharge nominale
- b) Si la batterie et la température ambiante sont très froides / chaudes, la charge peut prendre plus de temps. Veuillez trouver un environnement approprié ayant une température correcte de l'air pour démarrer la charge.
- c) Si la batterie est très chaude, la charge ne commencera pas en raison de la sécurité thermique interne. Si le voyant vert est allumé, que le voyant rouge n'est pas allumé et que la batterie est chaude, alors, le problème vient de sa température et non pas d'un défaut.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

**Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.**

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec.

N'utilisez pas le chargeur avec un cordon endommagé ou un connecteur allume-cigare - remplacez-le immédiatement.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Déclarons ce produit,  
Description **Chargeur de batterie de véhicule**  
Modèle **WA3765**

Est conforme aux directives suivantes:  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**


Standards conform to:

**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**



Suzhou 2017/05/20  
Allen Ding  
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification

## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

 **AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e tutte le istruzioni.** Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.**

L'apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono sotto la supervisione o seguono le istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza supervisione.

Non mettere in funzione il caricabatterie se il cavo di alimentazione o il connettore dell'accendisigari è danneggiato. Sostituirlo immediatamente.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER IL CARICABATTERIE DA VEICOLO

1. Prima di effettuare la carica delle batterie leggere le istruzioni.
2. Non caricare batterie con perdita di elettroliti.
3. Non utilizzare caricatori per operazioni diversi da quelli per i quali sono stati realizzati.
4. Solo uso interno, non esporre alla pioggia o all'acqua.
5. Il caricatore deve essere protetto dall'umidità.
6. Non usare il caricatore all'esterno.
7. Non cortocircuitare i contatti della batteria o del caricatore.
8. Rispettare la polarità "+/-" durante la ricarica.
9. Non aprire l'apparecchiatura. Tenerla fuori dalla portata dei bambini.
10. Non ricaricare le batterie di altri costruttori.
11. Verificare che il collegamento tra caricabatteria e la batteria sia posizionato in modo corretto, e che non ci siano corpi estranei.
12. Mantenere le fessure di ventilazione del caricabatterie da veicolo libere da corpi estranei e protette da sporcizia e umidità. Riporre il caricabatterie in un luogo

- asciutto e temperato.
13. Quando si caricano le batterie assicurarsi che il caricabatterie da veicolo sia posizionato in un'area ben ventilata e lontano da materiali infiammabili. Le batterie possono scaldarsi durante la ricarica. Non lasciare incustoditi batterie e caricatori durante la ricarica.
14. Non ricaricare batterie che non siano ricaricabili, perché potrebbero surriscaldarsi ed esplodere.
15. Una maggior durata nel tempo e prestazioni migliori possono essere ottenute se le batterie vengono caricate a una temperatura dell'aria compresa tra i 18°C e i 24°C. Non caricare le batterie a temperature inferiori a 4,5°C o superiori a 40,5°C. Questo dettaglio è importante in quanto può evitare danni seri alle batterie.
16. Caricare solo pacchi batterie del modello fornito o raccomandato da WORX.

## SIMBOLI



Leggere il manuale



Attenzione



Solo uso interno



Fusibile



Terminale positivo



Terminale negativo




I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

- 1. UNITÀ BATTERIA\***
- 2. CARICATORE BATTERIA**
- 3. SPIA INDICATORE CARICA IN CORSO**

\* Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. L'uso di accessori o attrezzi diversi potrebbe aumentare il rischio di lesioni personali. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

## DATI TECNICI

Tensione nominale	11V~26V	
Tensione di ricarica della batteria	20V 	
Corrente di carica	2A	
Potenza nominale	50W	
Unità batteria	Li-Ion	
Tempo di ricarica (circa)		
Batteria:		
	2.0Ah	60min
	4.0Ah	120min
Peso	0.5kg	

Per i dati tecnici dei tipi, il numero di pile e la capacità nominale delle batterie che possono essere ricaricate, far riferimento alla targhetta del pacchetto della batteria fornito da WORX.

## PROCEDURA PER LA CARICA



**NOTA:** Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

### ISTRUZIONI PER LA CARICA

#### 1. CARICAMENTO DELL'UNITÀ BATTERIA



**ATTENZIONE:** Il caricabatteria e l'unità batteria sono stati progettati appositamente per funzionare assieme. Non utilizzare nessun altro dispositivo. Non inserire e controllare attentamente che non vi siano oggetti metallici nei collegamenti dell'unità batteria per evitare guasti elettrici o altri rischi.

#### 2. PRIMA DI USARE UTENSILI A BATTERIA

L'unità batteria fornita è SCARICA ed è necessario caricarla prima di utilizzarla.

#### 3. COME SI CARICA LA BATTERIA

##### PROCEDURA DI CARICA

- 1) Svolgere il cavo e inserire la spina nell'interfaccia di alimentazione dell'auto. (Vedere Figura. A)
- 2) Inserire la batteria nel caricabatterie, assicurandosi che sia incastrata completamente in sede. (Vedere Figura. B)








**ATTENZIONE: Se la batteria viene caricata dopo un uso prolungato o dopo l'esposizione diretta alla luce solare o al calore, lasciare del tempo affinché la batteria si raffreddi prima della ricarica per ottenere la carica completa.**

**AVVISO: Per estendere la durata della batteria del veicolo, si consiglia di utilizzare il caricabatterie WA3765 solo quando il veicolo è in funzione.**

#### INDICATORE DI CARICA

Questo caricatore è progettato per rilevare alcuni problemi che si possono riscontrare con i pacchi batteria. Le luci d'indicazione segnalano i problemi (fare riferimento alla tavola che segue). In questo caso, inserire un nuovo pacco batteria per determinare se il caricatore è OK. Se la nuova batteria si carica in modo corretto, allora il pacco batteria originale è difettoso e deve essere portato ad un centro di raccolta o riciclaggio. Se il nuovo pacco batteria manifesta gli stessi problemi, far controllare il caricatore presso un centro assistenza autorizzato.

Luce	Accesa/ Lampeg- giante	Stato
Rossa accesa 		Batteria Difettosa

<p>Luce rossa</p> 	-----	<p>Protezione della temperatura della batteria</p> <p>La temperatura della batteria è inferiore a 0°C o superiore a 45°C.</p>
<p>Verde accesa</p> 	—————	Ricarica completata
<p>Luce verde intermittente</p> 	-----	Caricamento

### PROTEZIONE DELLA TEMPERATURA DELLA BATTERIA

Questo caricabatterie dispone di una funzione di protezione della temperatura della batteria. Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o fredda (Il Luce diventa di colore rosso intermittente), si attiva automaticamente il circuito di protezione e sospende la carica fino a quando la batteria non ha raggiunto la temperatura giusta. La procedura di carica inizierà quindi automaticamente (Il Luce diventa di colore verde intermittente). Questa funzione assicura la durata massima della batteria.

### CARICA DI MANTENIMENTO

Se un pacco batteria completamente carico è lasciato nel caricatore, Il Luce rimane di colore verde. Il pacco batteria rimane in carica con una corrente di manutenzione.

### PACCHI BATTERIA DIFETTOSA

Questo caricatore rileverà i pacchi batteria difettosa. Quando un pacco batteria è inserito nel caricatore, questo cercherà di ripararlo. Questa procedura dura circa 30 minuti (Il Luce diventa di colore verde intermittente). Quando la riparazione è terminata, la procedura di carica del pacco batteria inizierà automaticamente alla massima capacità possibile (Il Luce è di colore verde intermittente). Se la luce diventa rossa in modo stabile, la batteria è scarica.

**NOTA:** I pacchi batteria riparati sono ancora utilizzabili però sono in grado di lavorare tanto quanto i pacchi batteria nuovi.

### NOTE IMPORTANTI SULLA PROCEDURA DI CARICA:

1. Caricare le batterie nuove oppure le batterie che sono state immagazzinate per del tempo. Se si vuole immagazzinare la batteria per periodi prolungati, caricarla completamente per assicurarne la massima durata.
2. Durate maggiori e prestazioni superiori si ottengono se il pacco batteria è caricato quando la temperatura dell'aria è compresa tra 18° C e 24° C. Non caricare il pacco batteria quando la temperatura è inferiore ai -4,5° o superiore ai 40,5°. Questo è importante e può prevenire gravi danni al pacco batteria.
3. Non congelare mai il pacco batteria e non

immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

4. Quando il pacco batteria non produce potenza sufficiente per lavori eseguiti con facilità in precedenza, ricaricare la batteria, non continuare ad usarla in queste condizioni. Il pacco batteria può essere caricato ogni volta che si vuole senza effetti negativi sul pacco batteria.
5. Durante la procedura di carica, è normale che caricatore e batteria diventino caldi.
6. Se il pacco batteria non si carica in modo appropriato:
  - a. Controllare che la presa di corrente eroghi corrente collegando un'altra attrezzatura.
  - b. Collegare e scollegare per controllare se il caricatore è OK.
  - c. Controllare che la batteria non sia stata danneggiata.
  - d. Spostare il caricatore ed il pacco batteria in un luogo dove la temperatura d'ambiente è compresa tra 18° C e 24° C.
  - e. Se il problema della ricarica non si risolve, portare utensile, il pacco batterie e il caricatore a un centro di assistenza autorizzato.
  - f. In certe condizioni, quando il caricatore è collegato alla presa di corrente, i contatti esposti all'interno del caricatore possono essere cortocircuitati da oggetti estranei. Oggetti estranei di natura conduttiva, come particelle metalliche devono essere tenuti lontani dagli alloggi del caricatore. Scollegate sempre il caricatore dalla presa di corrente quando non è inserito il pacco batteria, oppure prima della pulizia.

## SOLUZIONE DI PROBLEMI

### NON RIESCO AD INSERIRE LA BATTERIA NEL CARICABATTERIA. PERCHÉ?

- a) Verificare che il caricatore e il pacco batterie siano compatibili tra loro.
- b) La batteria deve essere inserita nel caricabatteria in un'unica direzione. Girare la batteria e inserirla nel suo alloggiamento. Il corretto posizionamento e l'inizio del caricamento della batteria dovrebbe essere indicato dal LED verde intermittente.

### RAGIONI DI TEMPI DI CARICAMENTO DIVERSI

Il tempo di caricamento della vostra batteria può dipendere da diverse ragioni e non da difetti del prodotto.

- a) Se l'unità batteria è caricata in modo parziale, è possibile effettuare il caricamento in meno di tempo di carica nominale.
- b) Se il pacco batteria e la temperatura ambiente sono molto freddi/caldi, la ricarica potrebbe richiedere più tempo. Trovare un ambiente appropriato con la giusta temperatura dell'aria per avviare la ricarica.
- c) Se l'unità batteria è molto calda, è necessario

togliere l'unità stessa dal caricabatteria ed attendere il tempo necessario affinché l'unità si raffreddi tornando a temperatura ambiente e solo a questo punto riavviare il caricamento.

## MANUTENZIONE

**Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.**

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo, pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti.

Non mettere in funzione il caricabatterie se il cavo di alimentazione o il connettore dell'accendisigari è danneggiato. Sostituirlo immediatamente.

## TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

## DECLARATION OF CONFORMITY

Noi,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Dichiara che l'apparecchio,  
Descrizione **Caricabatterie da veicolo**  
Codice **WA3765**

È conforme alle seguenti direttive:  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Conforme a:  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**




Suzhou 2017/05/20

Allen Ding

Vice capo ingegnere, testing e certificazione

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

 **ADVERTENCIA:** Lea todos los consejos e instrucciones de seguridad. Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.

### **Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento si se les ha proporcionado supervisión o instrucción con referencia al uso de este dispositivo de manera segura y que entiendan los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y mantenimiento de uso no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión de un adulto. No utilice el cargador si el cable o el conector del mechero están dañados. En este caso, se debe cambiar inmediatamente.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS PARA VEHÍCULO**

1. Antes de realizar la carga de la batería, lea las instrucciones.
2. No cargue una batería con fugas.
3. No utilice los cargadores para trabajos distintos a aquellos para los que han sido diseñados.
4. Uso interno solamente, no exponer a la lluvia o al agua.
5. Proteja de la humedad el cargador.
6. No utilice el cargador en ambientes exteriores.
7. No cortocircuite los contactos de la batería o el cargador.
8. Respete la polaridad "+/-" al cargar.
9. No abra el aparato, y manténgalo alejado del alcance de los niños.
10. No cargue baterías de otros fabricantes.
11. Asegúrese de que la conexión entre el cargador y la batería se realiza de forma correcta, y no queda obstruida por cuerpos extraños.
12. Mantenga las ranuras del cargador de baterías para vehículo limpias de cuerpos extraños y protéjalas bien contra la suciedad y la



- humedad. Consérvelo en un lugar seco y libre de congelación.
13. Para cargar baterías, asegúrese de que el cargador se coloque en un lugar bien ventilado y alejado de cualquier material inflamable. Las baterías podrían calentarse durante la carga. No sobrecargue las baterías. Asegúrese de que ni las baterías ni el cargador quedan sin supervisión durante la carga.
14. No recargue baterías no recargables. Podrían sobrecalentarse y romperse.
15. Se puede conseguir una vida más larga y mejor de la batería si se carga con una temperatura del aire entre 18 °C y 24 °C. No cargue la batería si la temperatura del aire es inferior a 4,5°C o superior a 40,5°C. Esto es importante, ya que puede evitar daños serios en la batería.
16. Cargue exclusivamente el pack de batería del mismo modelo que el suministrado por WORX y de modelos recomendados por WORX.

## SÍMBOLOS



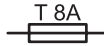
Leer el manual



Advertencia



Uso interno solamente



Fusible



Terminal positivo



Terminal negativo




Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

- 1. BATERÍA\***
- 2. CARGADOR**
- 3. LUZ INDICADORA DE CARGA COMPLETA**

\* Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. El riesgo de otros componentes o accesorios puede aumentar el riesgo para las personas. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

## DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	11V~26V
Voltaje del cargador	20V 
Intensidad de carga	2A
potencia nominal	50W
Batería	Li-Ion
Tiempo de carga (aprox.)	
Batería:	
	2.0Ah 60min
	4.0Ah 120min
Peso	0.5kg

Para los datos técnicos de cada tipo, el número de células y la capacidad de las baterías que pueden ser cargadas, consulte el nombre de placa de la batería proporcionada por WORX.

## PROCEDIMIENTO DE CARGA



**NOTA:** Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

### INSTRUCCIONES DE CARGA

#### 1. CARGA DE SU BATERÍA



**ADVERTENCIA:** El cargador y la batería han sido específicamente diseñados para funcionar juntos, de modo que procure no utilizar ningún otro dispositivo. Nunca inserte o permita que contacten objetos metálicos en las conexiones del cargador y la batería, ya que podrían ocasionar averías y riesgos eléctricos.

#### 2. ANTES DE UTILIZAR SU HERRAMIENTA A BATERÍA

La batería está DESCARGADA y debe cargarse antes de utilizarla.

#### 3. CÓMO CARGAR SU PACK DE BATERÍA PROCEDIMIENTO DE CARGA

- 1) Suelte el cable y conéctelo a la toma de corriente del vehículo. (Ver Fig. A)
- 2) Coloque la batería en el cargador, asegurándose de que quede bien alojada. (Ver Fig. B)








**ADVERTENCIA:** Si se agota la carga de la batería debido al uso continuado o la exposición a la luz solar directa o el calor, deje tiempo suficiente para que la batería se enfríe antes de cargarla de nuevo para que se cargue al máxím.

**NOTA:** Para alargar la vida útil de la batería del vehículo, se recomienda utilizar únicamente el cargador WA3765 cuando el vehículo esté en funcionamiento.

#### INDICADOR DE CARGA

Este cargador ha sido diseñado para detectar posibles problemas de funcionamiento de las baterías. El indicador se iluminará para indicar algún problema (consulte la tabla siguiente). Si esto ocurre, inserte una nueva batería para determinar si el cargador se encuentra en buenas condiciones. Si la batería nueva se carga correctamente, la batería original será defectuosa y deberá ser desechada a un Servicio Oficial o en un Punto de Residuos o Reciclado. Si la nueva batería muestra el mismo problema que la batería original, solicite a un Servicio Técnico Oficial su comprobación.

Luz	Continuidad / intermitente	Estado de la carga
Rojo continuo 		Batería defectuosa

<p>Rojo intermitente</p> 	<p>-----</p>	<p>Protección térmica de la batería La temperatura de la batería es inferior a 0°C o superior a 45°C.</p>
<p>Verde continuo</p> 	<p>—————</p>	<p>Carga completa</p>
<p>Verde intermitente</p> 	<p>-----</p>	<p>En carga</p>

### PROTECCIÓN TÉRMICA DE LA BATERÍA

Este cargador está equipado con una función de protección térmica para la batería. Cuando el cargador detecta que la temperatura de la batería es demasiado alta o baja (el Luz será de color rojo y parpadeará), activa automáticamente el circuito de protección y suspende la carga hasta que la temperatura de la batería está dentro de los valores correctos. El proceso de carga se iniciará entonces automáticamente (el Luz será de color verde y parpadeará). Esta función asegura la máxima vida útil de la batería.

### DEJAR LAS BATERÍAS EN EL CARGADOR

Si se deja una de batería totalmente cargada en el cargador, El Luz permanecerá en verde. La batería se continuará cargando con una corriente de mantenimiento.

### BATERÍAS DEFECTUOSA

Este cargador detectará una batería defectuosa o gastada. Si inserta una batería con poca carga en el cargador, éste intentará analizarla y reactivarla. Este proceso se prolongará durante 30 minutos (el Luz será de color verde y parpadeará). Una vez finalizado su análisis y reactivación, comenzará automáticamente la carga de la batería hasta su capacidad máxima posible (el Luz es de color verde y parpadeará). Si el indicador se ilumina en color rojo, significa que la batería está totalmente descargada.

**NOTA:** Las baterías reactivadas aún podrán ser utilizadas, pero su rendimiento será inferior que el de una batería nueva.

### CONSEJOS DE CARGA IMPORTANTES:

- En el caso de una batería nueva o una batería almacenada durante algún tiempo, vuelva a cargar la batería antes de su uso. Si desea almacenar la batería durante un periodo largo de tiempo, cárguela completamente antes de guardarla. Esto le asegurará la máxima vida útil a su batería..
- Puede maximizar la vida y el rendimiento de la batería si la carga a una temperatura ambiente entre 18° y 24°C. No cargue las baterías a una temperatura inferior a +4,5°C o superior a 40,5°C. Este parámetro es importante y evitará que se produzcan daños serios en la batería.
- No congele el cargador ni lo sumerja en agua o cualquier otro líquido.

- Si la batería no produce energía suficiente para realizar trabajos que realizaba anteriormente, vuelva a cargarla. No continúe utilizándola en estas condiciones. Puede cargar una batería parcialmente cargada siempre que lo desee sin que existan efectos adversos sobre la misma.
- Al cargarla, es normal que el cargador y la batería se calienten al tacto.
- Si la batería no se carga correctamente:
  - Compruebe la corriente y la toma eléctrica conectando otro dispositivo.
  - Enchufe y desenchufe el cargador para comprobar que funciona correctamente
  - Compruebe si la batería ha resultado dañada.
  - Lleve el cargador y la batería a otro emplazamiento en el que la temperatura ambiente sea de aproximadamente de 18° y 24°C.
  - Si persiste el problema de carga, lleve la herramienta, la batería y el cargador a un Servicio Oficial autorizado.
  - Bajo ciertas condiciones, si el cargador está conectado a la red eléctrica, sus polos de conexión podrían entrar en contacto con algún material exterior, produciendo algún tipo de cortocircuito. Debe mantener alejados todos aquellos materiales de naturaleza conductora, como las partículas metálicas. Desenchufe siempre el cargador de la red eléctrica si no hay ninguna batería en carga y también antes de limpiarlo.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### NO PUEDO INSTALAR LA BATERÍA DENTRO DEL CARGADOR CORRESPONDIENTE. POR QUÉ?

- Compruebe si el cargador y la batería han sido diseñados específicamente para funcionar en conjunto.
- La batería se inserta en el cargador en una sola dirección. Gire la batería hasta que pueda ser insertada en la ranura. El indicador verde debe encenderse y parpadeará mientras la batería se está cargando.

### RAZONES DE LOS DISTINTOS TIEMPOS DE CARGA

El tiempo de carga puede ser afectado por varias razones que no implican defectos en su producto.

- Si la batería está parcialmente descargada, puede recargarse en menos de tiempo de carga nominal.
- Si la temperatura de la batería y la temperatura ambiente son muy altas o muy bajas, la recarga podría durar más tiempo. Antes de iniciar la carga, debe buscarse un entorno adecuado con una temperatura ambiente adecuada.
- Si la batería está muy caliente no podrá recargarse, ya que se lo impedirá el sistema interno de seguridad de corte por temperatura. En dicho caso, Ud. debe extraer la batería del cargador y dejar que se enfríe a temperatura ambiente; en esas condiciones, puede comenzarse la recarga.

## MANTENIMIENTO

**Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.**

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta.

Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco.

No utilice el cargador si el cable o el conector del mechero están dañados. En este caso, se debe cambiar inmediatamente.

## PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Declaran que el producto,  
Descripción **Cargador de baterías para vehículo**  
Modelo **WA3765**

Cumple con las siguientes Directivas:  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Normativas conformes a

**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**



Suzhou 2017/05/20

Allen Ding

Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas Y Certificación

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

 **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Lees alle instructies zorgvuldig door. Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

### **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.**

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of de nodige instructies betreffende het veilige gebruik van het apparaat hebben ontvangen en als ze de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet gebeuren door kinderen zonder toezicht.

Gebruik deze oplader niet met een beschadigde kabel of defecte sigaretten aanstekeraansluiting - en vervang die onmiddellijk.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR UW AUTO-ACCUOPLADER

1. Lees de instructies voor u begint met laden.
2. Lekkende batterijen niet verwisselen.
3. Gebruik acculaders niet voor andere doelen dan die waarvoor ze ontworpen zijn.
4. Alleen voor gebruik binnenshuis, niet blootstellen aan regen of water.
5. De acculader mag niet blootgesteld worden aan water en vocht.
6. De lader niet buiten gebruiken.
7. De contacten van de batterij of de lader niet kortsluiten.
8. De polariteit respecteren bij het opladen.
9. Open de acculader niet en houdt hem buiten bereik van kinderen.
10. Laad geen accu's van andere merken op.
11. Zorg ervoor dat de connectie tussen de acculader en de accu juist is gepositioneerd en dat er geen vreemde voorwerpen de connectie verstoren.
12. Houd de contactopeningen van de acculader vrij van vreemde voorwerpen en bescherm ze tegen vuil en vocht. Bewaar de acculader in een droge en vorstvrije ruimte.
13. Zorg er bij het laden van

accu's voor dat de acculade in een goed geventileerde ruimte is, op ruime afstand van brandbare materialen. Accu's kunnen heet worden tijdens het laden. Overlaad accu's niet. Laat accu's en acculaders niet onbewaakt tijdens het laadproces.

14. Probeer geen niet-oplaadbare accu's te laden, deze kunnen oververhit raken.
15. U krijgt een langere levensduur en betere prestaties als de batterij wordt geladen met een luchttemperatuur tussen 18°C en 24°C. Laad de batterij niet bij een luchttemperatuur onder 4,5°C of boven 40,5°C. U kunt daarmee ernstige schade aan de batterij veroorzaken.
16. Laad uitsluitend accu's van hetzelfde model als geleverd door WORX en van modellen die door WORX worden aanbevolen.

## SYMBOLLEN



Lees de gebruiksaanwijzing



Waarschuwing



Uitsluitend voor binnengebruik



Zekering



Positieve aansluiting



Negatieve aansluiting



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

## 1. ACCUPACK\*

## 2. OPLADER

## 3. LED LICHT INDICATOR "OPGELADEN"

\* Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft aangekocht. Het gebruik van andere accessoires en aangekoppelde apparatuur kan de kans op letsel vergroten. Kijk op de verpakking van accessoires voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	11V~26V
Opladspanning accu	20V ---
Laadstroom	2A
Opgenomen vermogen	50W
Accupack	Li-Ion
Opladtijd (Ongeveer)	
Accu:	
2.0Ah	60min
4.0Ah	120min
Gewicht	0.5kg

De technische gegevens van de types, het aantal cellen en het nominale vermogen van de batterijen dat kan worden opgeladen, kunt u aflezen van het naamplaatje van de batterijdoos dat door WORX is geleverd.

## OPLAAD PROCEDURE



**OPMERKING:** Lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap.

### OPLAAD INSTRUCTIES

#### 1. HET ACCUPACK OPLADEN



**WAARSCHUWING:** De oplader en het accupack zijn ontworpen om samen gebruikt te worden, probeer dus geen andere apparaten te gebruiken. Zorg ervoor dat er nooit metalen objecten in de oplader of de contactpunten van het accupack komen, dit kan zorgen voor een elektrische schok en is gevaarlijk.

#### 2. VOORDAT U UW SNOERLOOS GEREEDSCHAP GEBRUIKT

Het accupack is NIET opgeladen. Deze moet u dus voor gebruik opladen.

#### 3. HOE UW BATTERIJ OP TE LADEN OPLAADPROCEDURE

- 1) Wikkel se kabel los en sluit de oplader aan op het autolaadcontact. (Zie Afb. A)
- 2) Plaats het accupack in de oplader en zorg ervoor dat het accupack zich geheel in de oplader bevindt. (Zie Afb. B)



**WAARSCHUWING: Wanneer de acculading opdraakt na continu gebruik of door blootstelling aan direct zonlicht of hitte, laat de batterij afkoelen voordat u deze oplaadt, zodat deze volledig kan worden opgeladen.**




**OPMERKING: Om de levensduur van de accu van het voertuig te verlengen, raden wij aan om uitsluitend de oplader WA3765 te gebruiken als het voertuig in bedrijf is.**

### OPLAADINDICATOR

Deze oplader is ontworpen om problemen op te sporen die voor kunnen komen met een set batterijen. De indicatorlichtjes geven problemen aan (zie de tabel hieronder).

Voer, als dit gebeurt, nieuwe batterijen in om na te gaan of de oplader goed is. Als de nieuwe batterijen wel correct opladen, werkt de andere set niet goed. Deze batterijen moeten naar een onderhouds- of recyclingcentrum worden gebracht. Als de nieuwe batterijen hetzelfde probleem tonen als de andere set, laat dan de oplader testen in een gecertificeerd servicecentrum.

Licht	Aan/knipperlicht	Status
Rood aan 		Batterij defect
Rood knipperend 	- - - -	Batterijtemperatuur Bescherming. De temperatuur van de accu is lager dan 0°C of hoger dan 45°C.

Groen aan 		Volledig geladen
Groen knipperend 	- - - - -	Batterij laadt op

### BATTERIJTEMPERATUUR BESCHERMING

Deze oplader beschikt over een beschermingsfunctie voor de batterijtemperatuur. Als de lader detecteert dat een batterij te heet of koud is (Het Licht wordt rood en knippert), dan wordt automatisch het beveiligingscircuit geactiveerd en wordt het opladen uitgesteld totdat de batterij de correcte temperatuur heeft bereikt. Het opladen begint dan automatisch (Het Licht wordt groen en knippert) Dit verzekert een maximale levensduur van de batterij.

### DE SET BATTERIJEN IN DE OPLADER LATEN ZITTEN

Als een volledig opgeladen set batterijen in de oplader wordt gehouden, Het Licht blijft groen. De batterij blijft opladen met een onderhoudsroom.

### DEFECT ACCUPACKS

Deze oplader spoort defect sets batterijen op. Als een defect set batterijen in de oplader is ingevoerd zal de oplader proberen deze te repareren. Dit proces duurt ongeveer 30 minuten. (Het Licht wordt groen en knippert) Zodra het repareren voltooid is, wordt de set batterijen automatisch opgeladen tot de hoogst mogelijke capaciteit (het Licht wordt groen en knippert). Als het lampje continu rood brandt, dan is de batterij leeg.

**LET OP:** Gerepareerde sets batterijen zijn bruikbaar maar werken hoogstwaarschijnlijk niet zoals nieuwe sets batterijen.

### BELANGRIJK VOOR HET OPLADEN:

1. Laad een nieuwe batterij, of een batterij die een tijd niet gebruikt is, opnieuw op voor gebruik. Laad een batterij, als u die lange tijd op wil slaan, volledig op om zeker te zijn van een maximale levensduur.
2. Een langere levensduur en betere prestaties kunnen worden bereikt wanneer de temperatuur tijdens het opladen zich tussen 18° en 24° C bevindt. Laad batterijen niet op in temperaturen onder +4,5° C of boven 40,5° C. Dit is belangrijk want het kan ernstige schade aan de batterij voorkomen.
3. Bevestig de oplader nooit en dompel de oplader niet onder in water of een andere vloeistof.
4. Als de batterijen niet voldoende vermogen produceren voor taken die eerder met gemak gedaan werden, ga dan niet door met het gebruik maar laad de batterijen op. U kunt een gedeeltelijk gebruikte batterij opladen wanneer u wil, dit heeft geen effect op de batterij.
5. Het is normaal dat de oplader en de batterijen tijdens het opladen warm worden.

6. Als de batterij niet goed oplaadt:
  - a. Controleer de stroom in het stopcontact door een ander apparaat in te pluggen.
  - b. Plug de oplader in en uit om te controleren of hij goed is.
  - c. Controleer of de batterij beschadigd is.
  - d. Verplaats de oplader en de batterij naar een plaats waar de omgevingstemperatuur ongeveer 18°-24° C is.
  - e. Als het probleem met laden blijft bestaan, breng het gereedschap, de accu en de oplader naar een gekwalificeerde reparateur.
  - f. Het oplaadvermogen binnenin de oplader kan onder omstandigheden, als de oplader in het stopcontact is ingepluggd, worden verminderd door externe materialen. Externe geleidende materialen als metalen onderdelen mogen niet in de buurt komen van de gaten in de oplader. Haal de oplader altijd uit het stopcontact als er geen batterij inzit of als u de oplader wil schoonmaken.

## PROBLEEMOPLOSSINGEN

### WAAROM KAN IK HET ACCUPACK NIET IN DE OPLADER DUWEN?

- a) Controleer of de accu en de oplader ontworpen zijn om in combinatie met elkaar te werken.
- b) De accu kan maar op één manier in de lader geschoven worden. Draai de accu om totdat deze in de sleuf geschoven kan worden. het signaallampje zou bij opladen van de accu groen moeten knipperen.

### REDENEN VOOR VERSCHILLENDE OPLAADTIJDEN

De laadtijd is van vele omstandigheden afhankelijk. Dit is geen defect van het product.

- a) Als de accu slechts gedeeltelijk leeg is, kan hij opnieuw volledig worden opgeladen in kortere tijd, dan de nominale laadtijd.
- b) Als de accu en omgevingstemperatuur erg koud/warm zijn, kan het langer duren om weer op te laden. Zoek een geschikte omgeving met de juiste temperatuur om te beginnen met opladen.
- c) Als het accupack heel heet is, laadt de accu niet op omdat de hittebeveiliging opladen voorkomt wanneer de temperatuur te hoog is. Wanneer het accupack erg heet is, moet deze uit de oplader gehaald worden en afkoelen tot kamertemperatuur voordat met het opladen kan worden begonnen.



## ONDERHOUD

**Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.**

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats.

Gebruik de oplader niet met een beschadigde kabel of defect sigarettenaansteker contact – vervang die onmiddellijk.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen.

■ Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

## CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Verklaren dat het product,  
Beschrijving **Auto-acculader**  
Type **WA3765**


Voldoet aan de volgende richtlijnen:  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Standaards in overeenstemming met  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**



Suzhou 2017/05/20  
Allen Ding  
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en

## OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

 **UWAGA: Należy przeczytać wszystkie przepisy.** Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

### **Należy dobrze przechowywać te przepisy.**

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych i psychicznych albo o braku doświadczenia i znajomości obsługi, jeśli będą używać urządzenia pod nadzorem lub zostaną im udzielone instrukcje dotyczące używania urządzenia w bezpieczny sposób oraz zrozumieją potencjalne niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Zabrania się używania ładowarki z uszkodzonym przewodem lub złączem do zapalniczki samochodowej – natychmiast wymienić.

## DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI SAMOCHODOWEJ

1. Przed ładowania, zapoznaj się z instrukcjami.
2. Nie należy ładować przeciekającej baterii.
3. Nie należy używać ładowarek do innych prac niż te, do których są przeznaczone.
4. Do użytku w pomieszczeniach zamkniętych, albo chronić przed deszczem.
5. Urządzenie zasilania należy zabezpieczyć przed wilgocią.
6. Nie należy używać urządzenia ładowania w otwartym terenie.
7. Nie należy zwierać styków baterii lub ładowarki.
8. Przed ładowaniem należy sprawdzić biegunowość "+/-".
9. Nie należy otwierać obudowy urządzenia i należy je trzymać poza zasięgiem dzieci.
10. Nie należy ładować baterii innych producentów.
11. Należy sprawdzić prawidłowe ukierunkowanie połączenia pomiędzy ładowarką baterii i baterią i czy miejsce połączenia nie jest zablokowane przez obce objekty.
12. Złącze ładowarki samochodowej należy chronić przed przeniknięciem przedmiotów obcych i chronić przeciwko zanieczyszczeniom i wilgoci.

- Ładowarkę należy przechowywać w miejscu suchym i nienarażonym na zamarzanie.
13. Podczas ładowania akumulatorów, upewnij się, że ładowarka baterii znajduje się w dobre wietrzonym otoczeniu i utrzymywać z dala od łatwopalnych materiałów. Podczas ładowania baterie mogą nagrzewać się. Nie należy przeładowywać baterii. Podczas ładowania nie wolno pozostawiać baterii i ładowarki bez nadzoru.
14. Nie należy ładować nie ładowalnych baterii, ponieważ mogą się one przegrzać i pęknąć.
15. Dłuższą żywotność akumulatorów oraz lepszą wydajność można uzyskać, jeśli są one ładowane w zakresie temperatur powietrza od 18°C do 24°C. Nie należy ładować akumulatorów w temperaturze powietrza poniżej 4.5°C lub powyżej 40.5°C. Jest to ważne, gdyż może to zapobiec poważnym uszkodzeniom akumulatorów.
16. Ładować jedynie akumulator tego samego modelu dostarczony przez WORX oraz należący do modeli zalecanych przez WORX.

## SYMBOLE



Przeczytać instrukcję



Ostrzeżenie



Tylko do użytku w pomieszczeniach



Bezpiecznik topikowy



Zacisk dodatni



Zacisk ujemny



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

1. **POJEMNIK BATERYJNY\***
2. **ŁADOWARKI**
3. **ŚWIATŁO WSKAŹNIKA ŁADOWANIA**

\* Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

Zaleca się zakup wszystkich akcesoriów w sklepie, gdzie zakupiono narzędzie. Korzystanie z innych akcesoriów lub załączników może zwiększyć ryzyko obrażeń. Więcej szczegółów można znaleźć w dodatkowym opakowaniu. Personel sklepu może również udzielić pomocy i porad.

## DANE TECHNICZNE

Znamionowe napięcie wejścia	11V~26V
Zakres napięcia baterii ładowalnych	20V
Prąd ładowania	2A
Moc znamionowa	50W
Pojemnik Bateriajny	Li-Ion
Czas ładowania (Ok.)	
Akumulatora:	
	2.0Ah 60min
	4.0Ah 120min
Masa urządzenia	0.5kg

Dane techniczne, ilość cel i znamionowa pojemność baterii, do ładowania, znajdują się na tabliczce znamionowej zestawu baterii dostarczonej przez WORX.

## PROCEDURA ŁADOWANIA



**UWAGA:** Przed użyciem narzędzia należy uważnie przeczytać instrukcję.

### INSTRUKCJE ŁADOWANIA

#### 1. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW



**OSTRZEŻENIE:** Ładowarka oraz akumulatorki są specjalnie zaprojektowane do tego, aby pracowały razem, a więc nie należy używać innych urządzeń. Nigdy nie należy wkładać ani dopuszczać przedmiotów metalicznych do ładowarki lub pojemnika bateryjnego, gdyż może to spowodować uszkodzenie układu elektrycznego i niebezpieczeństwo porażenia prądem.

#### 2. PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA BEZPRZEWODOWEGO

Akumulatorki są NIENAŁADOWANE i należy je naładować przed użyciem.

#### 3. JAK ŁADOWAĆ AKUMULATORKI PROCEDURA ŁADOWANIA

- 1) Rozwinąć przewód i podłączyć do złącza zasilania. (Patrz Rys. A)
- 2) Akumulatorki włożyć do ładowarki, upewnij się czy akumulator jest w pełni włożony do ładowarki. (Patrz Rys. B)






**OSTRZEŻENIE:** Aby całkowicie naładować baterię po jej wyczerpaniu w wyniku ciągłego używania lub wystawienia na bezpośrednie oddziaływanie słońca lub ciepła, W celu osiągnięcia pełnego naładowania pozostawić akumulator przed rozpoczęciem ładowania ostygnąć. **OSTRZEŻENIE:** Aby wydłużyć czas pracy akumulatora, zaleca się używanie wyłącznie ładowarki WA3765 i z uruchomionym pojadem.

#### WSKAŹNIK ŁADOWANIA

Ładowarka ta jest zaprojektowana do wykrywania niektórych problemów powstałych przy użyciu akumulatorów. Lampki wskazują problemy (zob. tabela poniżej). W przypadku ich wystąpienia należy włożyć nowe akumulatorki w celu sprawdzenia, czy ładowarka działa prawidłowo. Jeśli nowe akumulatorki ładują się poprawnie, oznacza to, że wcześniejsze akumulatorki są uszkodzone i należy je zwrócić do centrum serwisowego lub centrum recyklingu. Jeśli nowe akumulatorki wykazują ten sam problem, co wcześniejsze, należy zlecić przetestowanie ładowarki w autoryzowanym centrum serwisowym.

Światło	Włączone/ Migotanie	Status
Czerwone świeci się 		Uszkodzona bateria

Czerwone miga 	-----	Ochrona termiczna akumulatora. Temperatura akumulatora jest mniejsza niż 0°C lub wyższa niż 45°C.
Zielone świeci się 	—————	Pełne naładowanie
Zielone mruga 	-----	Ładowanie

### OCHRONA TERMICZNA AKUMULATORA

Niniejsza ładowarka wyposażona jest w funkcję ochrony termicznej akumulatora. Jeżeli ładowarka wykryje akumulator, która jest zbyt nagrzana albo zimny (zmieni kolor na czerwony i zacznie migać), automatycznie zaktywuje obwód ochronny i zatrzyma ładowanie, dopóki akumulator nie osiągnie poprawnej temperatury. Następnie proces ładowania rozpocznie się automatycznie (zmieni kolor na zielony i zacznie migać). Funkcja ta zapewnia maksymalny okres eksploatacyjny akumulatorów.

### POZOSTAWIANIE AKUMULATORÓW W ŁADOWARCE

Jeśli w ładowarce pozostawiony zostanie w pełni naładowany zestaw baterii, Światło będzie dalej świecić w kolorze zielonym. Akumulator ładowany będzie niedużym prądem konserwacyjnym.

### AKUMULATORKI O ZMNIJSZONEJ POJEMNOŚCI

Ładowarka wykrywa akumulatorki o zmniejszonej pojemności. Po włożeniu akumulatorów o zmniejszonej pojemności, ładowarka będzie próbować je naprawić. Proces ten potrwa około 30 minut (zmieni kolor na zielony i zacznie migać). Po ukończeniu naprawy rozpocznie się automatycznie proces ładowania akumulatorów do ich maksymalnej pojemności (zmieni kolor na zielony i zacznie migać). Jeżeli czerwona kontrolka jest stale zapalona, akumulator jest uszkodzony.

UWAGA: Naprawione akumulatorki można wciąż używać, ale nie należy oczekiwać, że będą miały taką samą wydajność jak nowe akumulatorki.

### WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA:

1. Nowe akumulatorki lub akumulatorki przechowywane przez pewien okres należy naładować przed użyciem. Gdy istnieje potrzeba przechowywania akumulatorów przez dłuższy czas, należy je najpierw całkowicie naładować w celu zapewnienia maksymalnej trwałości.
2. Dłuższą żywotność akumulatorów oraz lepszą wydajność można uzyskać, jeśli są one ładowane w zakresie temperatur powietrza od 18° C do 24° C. Nie należy ładować akumulatorów w temperaturze powietrza poniżej +4.5° C lub powyżej 40.5° C. Jest to ważne, gdyż może to zapobiec poważnym uszkodzeniom akumulatorów.
3. Nigdy nie należy wystawiać ładowarki na działanie

niskich temperatur ani zanurzać jej w wodzie czy innych płynach.

4. Jeśli akumulatorki nie są w stanie dostarczyć wystarczającego zasilania przy pracach, które wcześniej były wykonywane z łatwością, należy je powtórnie naładować - nie należy ich używać w tym stanie. Można ładować częściowo rozładowane akumulatorki w dowolnym czasie bez żadnego negatywnego wpływu na akumulatorki.
5. Normalnym zjawiskiem jest, że akumulatorki lekko się nagrzewają podczas ładowania.
6. Jeśli akumulatorki nie ładują się właściwie:
  - a. Sprawdzić prąd w gniazdku podłączając inne urządzenie.
  - b. Włożyć do gniazdka i wyciągnąć, aby sprawdzić, czy ładowarka jest w porządku.
  - c. Sprawdzić, czy akumulatorki nie są uszkodzone
  - d. Przenieść ładowarkę i akumulatorki w miejsce, gdzie temperatura otoczenia wynosi około 18°C -24°C.
  - e. Jeśli problemy z ładowaniem nie ustąpią, należy oddać narzędzie, akumulatorki i ładowarkę do autoryzowanego centrum serwisowego.
  - f. W pewnych warunkach, gdy ładowarka jest podłączona do zasilania, odkryte styki ładujące wewnątrz ładowarki mogą ulec zwarciu na skutek kontaktu z obcym materiałem. Nie należy dopuszczać do ładowarki obcych materiałów przewodzących prąd takich jak cząstki metaliczne. Zawsze należy wyciągać ładowarkę ze źródła zasilania, gdy nie ma w niej akumulatorów lub przed jej czyszczeniem.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### NIE MOGĘ WŁOŻYĆ AKUMULATORÓW DO ŁADOWARKI. DLACZEGO?

- a) Sprawdź, czy ładowarka i akumulatorki mogą ze sobą współpracować.
- b) Akumulatorki mogą być wkładane do ładowarki tylko w jednym kierunku. Obracać akumulatorkiem aż wejście do komory, Kontrolka powinna być zielona i błyskać, gdy akumulator jest ładowany.

### PRZYCZYNY RÓŻNYCH CZASÓW ŁADOWANIA

Czas ładowania może różnić się z wielu przyczyn, które nie są defektami produktu.

- a) Jeśli temperatura akumulatorów oraz otoczenia jest bardzo niska, wtedy ładowanie może zająć od znanionowy czas ładowania.
- b) Jeśli temperatura akumulatora i otoczenia jest bardzo niska/wysoka, ładowanie może potrwać dłużej. Ładowanie należy przeprowadzić w odpowiedniej temperaturze otoczenia.
- c) Jeśli akumulatorki są bardzo gorące, nie naładują się, ponieważ ładowanie zostanie odcięte przez wewnętrzny odcinający mechanizm bezpieczeństwa. Jeśli akumulatorki są bardzo gorące, należy je wyjąć z ładowarki i pozwolić na ich ostygnięcie w temperaturze otoczenia, po czym można je naładować.

## KONSERWACJA

**Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.**

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji. Do czyszczenia ładowarki nigdy nie należy używać wody i środków chemicznych.

Czyścić suchą szmatką. Ładowarkę należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.

Zabrania się używania ładowarki z uszkodzonym przewodem lub złączem do zapalniczki samochodowej – natychmiast wymienić.

## OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Deklarujemy, że produkt,  
Opis **Samochodowa ładowarka akumulatorów**  
Typ **WA3765**

Jest zgodny z następującymi dyrektywami:  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Normy są zgodne z  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**




Suzhou 2017/05/20

Allen Ding

Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja

## **BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK**

 **FIGYELEM: Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és valamennyi utasítást.** A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hatása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

### **Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.**

A készüléket használhatják 8 év fölötti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan személyek felügyelet mellett, illetve ha elmagyarázták nekik az eszköz biztonságos használatát, és tisztában vannak a veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Ne használja a töltőt, ha a tápkábele vagy a cigarettagyújtóhoz bemenő csatlakozója károsodás jeleit mutatják – ilyen esetekben azonnal cserélje ki.

## **AZ AUTÓ AKKUMULÁTORTÖLTŐJÉRE VONATKOZÓ TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

1. Töltés előtt olvassa el az utasításokat.
2. Ne töltsön szivárgó akkumulátort.
3. Ne használja a töltőt a rendeltetésétől eltérő, más feladatra.
4. Beltéren használja, vagy ne tegye ki esőnek.
5. A töltőt óvni kell a nedvességtől.
6. Ne használja a töltőt a szabadban.
7. Ne idézze elő a töltő vagy az akkumulátor rövidzárlatát.
8. Töltéskor tartsa be a “+/-” polaritást.
9. Ne nyissa fel az egységet, és tartsa távol azt a gyermekektől.
10. Ne töltsen más gyártók akkumulátorait, vagy nem megfelelően illeszkedő modelleket.
11. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő és az akkumulátor közötti kapcsolat megfelelő legyen, ne zárják el idegen tárgyak.
12. Tartsa tisztán az autókku töltőjének szellőztető nyílásait, és védje a töltőt a mocsok és a nedvesség ellen. Száraz, fagymentes helyen tárolja.
13. Az akkumulátor feltöltése során gondoskodjon arról, hogy az akkutöltőt jól szellőző helyen

és gyúlékony anyagoktól távol helyezze el. Töltés közben az akkumulátor felforrósodhat. Ne töltse túl az akkumulátorokat. Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátorok és töltők ne maradjanak felügyelet nélkül töltés közben.

14. Ne töltse újra a nem tölthető elemeket, mivel ezek felforrósodhatnak vagy eltörhetnek.

15. Hosszabb élettartamot és jobb teljesítményt biztosíthat, ha az akkumulátort 18°C és 24°C közötti hőmérsékleten tölti. Ne töltse az akkumulátort 4,5°C alatt, vagy 40,5°C fölött. Ezt fontos betartani, mivel megelőzheti az akkumulátor súlyos károsodását.

16. Töltéshez csak a WORX által biztosítottal megegyező akkumulátormodellt, vagy a WORX által javasolt modellt válasszon.

## SZIMBÓLUMOK



Olvassa el az üzemeltetői kézikönyvet



Figyelmeztetés



Csak beltérben használható



Vezeték



Pozitív terminál



Negatív terminál



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasonítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.





## 1. AKKUMULÁTOR\*


## 2. TÖLTŐKÉSZÜLÉK

## 3. TÖLTÉSJELZŐ FÉNY

\* Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. Bármilyen más tartozék vagy csatlakozó használata növeli a testi sérülések kockázatát. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	11V~26V
A töltő feszültség	20V 
Töltőáram	2A
Névleges teljesítmény	50W
Akkumulátor	Li-Ion
Töltési idő (kb.)	
Akkumulátor:	
	2.0Ah 60min
	4.0Ah 120min
A készülék súlya	0.5kg

A típusok technikai adatait, a cellák számát és a tölthető akkumulátorok névleges kapacitását a WORX által biztosított akkumulátor adattábláján találja.

## A TÖLTÉS FOLYAMATA



**MEGJEGYZÉS:** Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

### TÖLTÉSI UTASÍTÁSOK

#### 1. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE



**FIGYELMEZTETÉS:** A töltőt és az akkumulátort kifejezetten egymáshoz tervezték, ezért ne próbálkozzon más eszköz használatával. Soha ne helyezzen fémtárgyakat a töltőbe vagy az akkumulátorba, és ne engedje, hogy azokba fémtárgyak jussanak, mivel ez elektromos meghibásodáshoz vezet, és veszélyes.

#### 2. AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT

Az akkumulátor NINCS FELTÖLTVE, használat előtt előbb fel kell tölteni.

#### 3. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE A TÖLTÉS FOLYAMATA

- 1) Tekerje le a tápkábel és csatlakoztassa az autó áramforrásának interfészét. (Lásd A. Ábra)
- 2) Illessze az akkusomagot a töltőbe, gondoskodván az akku tökéletes és teljes beillesztéséről. (Lásd B. Ábra)










**FIGYELMEZTETÉS:** Ha az akkumulátor folyamatos használatot követően vagy közvetlen napfénynek/forróságnak kitéve merült le, A teljes feltöltés elérése érdekében, a töltés megkezdése előtt az akkumulátort hagyja lehűlni.

**MEGJ.: Ha a gép működésben van, az akkumulátor élettartamának meghosszabbításáért mi a WA3765 töltő kizárólagos használatát ajánljuk.**

#### TÖLTÉSJELZŐ

A töltőt úgy tervezték, hogy észlelje az akkumulátorokkal kapcsolatos problémákat. A jelzőfények problémákat jeleznek (lásd az alábbi táblázatot). Ha a probléma fellép, helyezzen be egy másik akkumulátort, hogy ellenőrizze, a töltő megfelelően működik-e. Ha az új akkumulátor megfelelően töltődik, akkor az eredeti akkumulátor hibás, és a szervizközpontba vagy az újrahasonosító központba kell eljuttatni. Ha az új akkumulátor is ugyanazt a hibát jelzi, mint az eredeti akkumulátor, teszteltesse a töltőt egy hivatalos szervizközpontban.

Fény	BE/villog	Állapot
Piros világít 		Hibás akkumulátor
Piros villog 		Az akkumulátor hővédelme Az akkumulátor hőmérséklete alacsonyabb, mint 0°C vagy magasabb, mint 45°C.
Zöld világít 		Teljesen feltöltve

Zielone mruga 	-----	Töltés
---	-------	--------

## AZ AKKUMULÁTOR HŐVÉDELME

Az akkumulátortöltő rendelkezik akkumulátor hővédelmi funkcióval is. Amennyiben az akkumulátortöltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor hőmérséklete túl magas (vagy túl alacsony) (a jelzőfény pirosra villog), akkor ez a védelmi áramkör bekapcsol, és addig nem engedi tölteni az akkumulátort, amíg az el nem éri a megfelelő hőmérsékletet. Ekkor a töltés automatikusan elindul (a jelzőfény zölden villog). Ez a funkció biztosítja az akkumulátor maximális élettartamát.

## TÖLTŐBEN HAGYOTT AKKUMULÁTOR

Ha egy teljesen feltöltött akkumulátort a töltőben hagy, a jelzőfény zöld marad. Az akkumulátor töltöttségét gyenge töltéstartó áram tartja állandó értéken.

## HIBÁS AKKUMULÁTOR

A töltő érzékeli a hibás akkumulátort. Ha a töltőbe hibás akkumulátort helyez, a töltő megpróbálja kijavítani azt. Az folyamat kb. 30 percet tart (a jelzőfény zölden villog). Miután a kijavítást befejezte, automatikusan elkezd tölteni az akkumulátort a lehető legmagasabb kapacitásra (a jelzőfény zölden villog). Ha a piros színű kijelző világít, akkor ez az akkumulátor meghibásodását mutatja.

MEGJEGYZÉS A kijavított akkumulátorok használhatóak, de nem várható el tőlük olyan teljesítmény, mint az új akkumulátoroktól.

## FONTOS TÖLTÉSI FIGYELMEZTETÉSEK:

1. Az új vagy hosszú ideig tárolt akkumulátorokat használat előtt tölts fel. Ha az akkumulátort hosszú ideig szeretné tárolni, előtte tölts fel teljesen, hogy biztosítsa a maximális élettartamát.
2. A hosszú élettartamot és a jobb teljesítményt úgy érheti el, ha az akkumulátort 18°C és 24°C között tölti. Ne töltsd az akkumulátort 4,5°C alatti vagy 40,5°C fölötti hőmérsékleten. Ezt fontos betartani, mivel megelőzheti az akkumulátor súlyos károsodását.
3. Soha ne hagyja, hogy az akkumulátor megfagyjon, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
4. Ha az akkumulátor nem biztosít kellő erőt olyan feladatok elvégzéséhez, amelyeket korábban egyszerűen elvégzett, töltsd újra az akkumulátort, ne használja ebben az állapotban. Egy részlegesen lemerült akkumulátort bármikor feltölthet anélkül, hogy az káros hatással lenne az akkumulátorra.
5. Töltés közben normális jelenség, ha az akkumulátor és a töltő felmelegszik.
6. Ha az akkumulátor nem tölt megfelelően:
  - a. Ellenőrizze az aljzat áramellátását, dugjon be egy másik készüléket.
  - b. Dugja be és húzza ki, így ellenőrizze, hogy a töltő működik-e
  - c. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor sérült-e
  - d. Vigye a töltőt és az akkumulátort olyan helyre, ahol a környezeti hőmérséklet körülbelül 18°C és 24°C között van.
  - e. Ha az akkumulátor továbbra sem töltődik, vigye el a szervizbe a szerszámot, az akkumulátort és a töltőt.

- f. Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy valamilyen idegen tárgy az áramellátás alá helyezett töltő szabadon maradt érintkezőinek rövidzárlatát okozza. Töltsd távol a töltő üregétől a vezető idegen anyagokat, például fémtárgyakat. Ha nincs benne akkumulátor, illetve tisztítás előtt mindig húzza ki az áramból a töltőt.

## HIBAEELHÁRÍTÁS

### NEM TUDOM BELEHELYEZNI A TÖLTŐBE AZ AKKUMULÁTOR. MIÉRT?

- a) Ellenőrizze, hogy a töltőt és az akkumulátort egymáshoz tervezték-e.
- b) Az akkumulátor csak egy irányban helyezhető be a töltőbe. Forgassa el az akkumulátort, amíg behelyezhető a nyílásba - ha a töltés elindul, a jelzőfény zölden villog.

### MIÉRT VÁLTOZIK A TÖLTÉSI IDŐ?

A töltési időt sok olyan tényező befolyásolhatja, amely nem jelzi a készülék meghibásodását.

- a) Ha az akkumulátor csak részben merült le, akkor a teljes feltöltéshez kevesebb idő kell, mint a névleges töltési idő.
- b) Ha az akkumulátor és a környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony, a feltöltés hosszabb időt vehet igénybe. Kérjük, keressen egy megfelelő hőmérsékletű környezetet, és indítsa el a töltést.
- c) Ha az akkumulátor túl forró, a belső biztonsági készülétek megakadályozza a töltést. Ha az akkumulátor túlságosan forró, vegye le az akkumulátort a töltőről, és várja meg, hogy szobahőmérsékletre lehűljön, mielőtt elkezd tölteni.

## KARBANTARTÁS

### Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a kábelt a konnektorból.

A szerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja.

Ne használja a töltőt, ha a tápkábele vagy a cigarettagyújtóhoz bemenő csatlakozója károsodás jeleit mutatják – ilyen esetekben azonnal cserélje ki.

## KÖRNYEZETVÉDELME



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasonosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Kijelenti, hogy a termék:  
Leírás **Autó akkumulátor töltő**  
Típus **WA3765**

Megfelel a következő irányelveknek:  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Az alábbi normáknak

**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**

A handwritten signature in grey ink is positioned to the left of a large, light grey CE mark. The signature appears to be 'Allen Ding'.

Suzhou 2017/05/20  
Allen Ding  
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

 **AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile.**

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau accidentare gravă.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

Acest echipament poate fi utilizat de copiii cu vârsta minimă de 8 ani sau de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu echipamentul. Procedura de curățare și procedura de întreținere efectuată de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere. Nu utilizați încărcătorul dacă cablul de alimentare sau conectorul la bricheta auto sunt deteriorate – în aceste cazuri înlocuiți-l imediat.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTĂRE PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL DVS. DE ACUMULATORI AUTO

1. Înainte de încărcare, citiți instrucțiunile.
2. Nu încărcați o baterie care curge.
3. Nu utilizați încărcătoare pentru alte lucrări decât cele pentru care acestea sunt concepute.
4. Numai pentru uz în interior, nu expuneți la ploaie.
5. Dispozitivul de încărcare trebuie protejat de umezeală.
6. Nu utilizați încărcătorul în aer liber.
7. Nu scurtcircuitați contactele bateriei sau încărcătorului.
8. Respectați polaritatea „+/-” în timpul încărcării.
9. Nu deschideți unitatea și mențineți departe de accesul copiilor.
10. Nu încărcați bateriile altor producători.
11. Asigurați-vă că conexiunea între încărcătorul bateriei și baterie este poziționată corect și că nu este obstrucționată de corpuri străine.
12. Nu permiteți pătrunderea obiectelor străine în fantele de aerisire ale încărcătorului și protejați-l împotriva mizeriei și umidității. Depozitați în loc uscat și fără îngheț.
13. La reîncărcarea unui

acumulator aveți grijă ca încărcătorul să fie amplasat într-o locație bine aerisită și la distanță de orice material inflamabil. Bateriile se pot înfierbânta în timpul încărcării. Nu supraîncărcați nicio baterie. Asigurați-vă că bateriile și încărcătoarele nu sunt lăsate nesupravegheate în timpul încărcării.

14. Nu încărcați din nou bateriile neîncărcabile, întrucât se pot supraîncălzi sau rupe.
15. Viața mai lungă și performanța mai bună pot fi obținute, dacă acumulatorul este încărcat la o temperatură a aerului între 18°C și 24°C. Nu încărcați acumulatorul la temperaturi ale aerului de sub 4,5°C, sau de peste 40,5°C. Acest lucru este important, întrucât poate preveni pagube considerabile la acumulator.
16. Încărcați doar modele de acumulatoare similare cu cel furnizat de WORX sau modele recomandate de WORX.

## SIMBOLURI



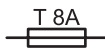
Consultați manualul



Avertisment



Numai pentru uz în interior



Siguranță



Terminal pozitiv



Terminal negativ



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

1. **ACUMULATOR \***
2. **ÎNCĂRCĂTOR**
3. **BEC DE INDICARE A ÎNCĂRCĂRII**

\* **Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.**

Recomandăm cumpărarea accesoriilor din același magazin care v-a vândut scula. Utilizarea altor accesorii sau conectoare decât cele permise poate să ducă la creșterea riscului de leziuni corporale. Consultați ambalajul accesoriilor pentru detalii suplimentare. Personalul vânzător vă poate ajuta și oferi sfaturi.

## DATE TEHNICE

Tensiune încărcător	11V~26V
Gama de tensiune a acumulatorilor încărcabile	20V
Curent de încărcare	2A
Putere nominală	50W
Acumulator	Li-Ion
Timp încărcare (Aprox.)	
Acumulator:	
	2.0Ah 60min
	4.0Ah 120min
Greutatea aparatului	0.5kg

Pentru datele tehnice privind tipul, numărul de celule și capacitatea nominală a acumulatorilor care pot fi încărcate, vă rugăm să consultați plăcuța cu caracteristici tehnice de pe acumulatorul furnizat de WORX.

## PROCEDURĂ DE ÎNCĂRCARE



**NOTĂ:** Înainte de utilizarea sculei, citiți manualul de instrucțiuni cu atenție.

### INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE

#### 1. ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

**AVERTISMENT:** Încărcătorul și acumulatorul sunt concepute special pentru fi utilizate împreună, așadar nu încercați să utilizați orice alt dispozitiv. Nu introduceți sau nu permiteți niciodată pătrunderea obiectelor metalice în conectorii încărcătorului sau acumulatorului, deoarece pot apărea defecțiuni de natură electrică și pericole.

#### 2. ÎNAINTE DE UTILIZAREA UNELTEI FĂRĂ FIR

Acumulatorul este NEÎNCĂRCAT și trebuie să îl încărcăți o dată înainte de utilizare.

#### 3. MODUL DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

##### PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

- 1) Derulați cablul de alimentare și conectați-l la interfața de alimentare electrică a automobilului. (Consultați Fig. A)
- 2) Introduceți acumulatorul în încărcător, asigurându-vă ca acumulatorul este introdus complet în acesta. (Consultați Fig. B)






**AVERTISMENT:** Dacă încărcarea bateriei se oprește după utilizare continuă sau expunerea directă la soare sau căldură, pentru atingerea capacității maxime de încărcare, înainte de începerea reîncărcării, lăsați bateria să se răcească. **NOTĂ:** Pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului mașinii și dacă mașina este funcțione, se recomandă utilizarea exclusivă a încărcătorului WA376S.

#### INDICATOR ÎNCĂRCARE

Acest încărcător este conceput pentru a detecta unele probleme care pot apărea în legătură cu acumulatorile. Luminile indicatoare semnalizează probleme (vezi tabelul de mai jos). Dacă acest lucru apare, introduceți un nou acumulator pentru a stabili dacă încărcătorul este OK. Dacă noua baterie se încarcă corect, atunci acumulatorul original este defect și trebuie returnat centrului de service sau centrului de service pentru reciclare. Dacă noul acumulator prezintă aceeași problemă ca și acumulatorul original, testați încărcătorul la un centru de service autorizat.

Becul	ON/Clipire	Stare
Lumină roșie aprinsă 		Baterie defectă

Roșu intermitent 	-----	Protecția termică a bateriei Temperatura acumulatorului este mai mică de 0°C sau mai mare de 45°C.
Lu-mina verde aprinsă 	—————	Plin acuzajție
Verde intermitent 	-----	Încărcarea

### PROTECȚIA TERMICĂ A BATERIEI

Această baterie este prevăzută cu funcția protecției termice a bateriei. În cazul în care încărcătorul detectează bateria care este prea încălzită sau rece (Becul va fi roșu și se va aprinde intermitent), activează automat circuitul de protecție și oprește reîncărcarea, până ce bateria are o temperatură corectă. Procesul de încărcare va demara atunci automat (Becul va fi verde și se va aprinde intermitent). Această caracteristică asigură bateriei durată de viață maximă.

### LĂSAREA ACUMULATORULUI ÎN ÎNCĂRCĂTOR

Dacă bateria încărcată complet este lăsată în încărcător, Becul va rămâne verde. Bateria va continua să fie reîncărcată cu curent slab de întreținere.

### ACUMULATOARE DEFECTĂ

Acest încărcător va detecta un acumulator defectă. Atunci când un acumulator defectă este introdus în încărcător, acesta din urmă va încerca să-l repare. Acest proces va dura aproximativ 30 de minute (Becul va fi verde și se va aprinde intermitent). Atunci când reparație este finalizată, va începe automat să încarce acumulatorul la cea mai mare capacitate posibilă (Becul va fi verde și se va aprinde intermitent). În cazul în care ledul luminează continuu cu lumină roșie, bateria este defectă.

**NOTĂ:** Acumulatoroarele reparate sunt încă utilizabile, dar nu trebuie să vă așteptați că vor funcționa precum acumulatoroarele noi.

### NOTE IMPORTANTE PENTRU ÎNCĂRCAREA BATERIEI:

1. Pentru o baterie sau un acumulator nou, care a fost depozitat o un timp, reîncărcați bateria înainte de utilizare. Dacă doriți să depozitați bateria pentru o perioadă îndelungată, încărcăți complet acumulatorul pentru a asigura bateriei o durată de viață maximă.
2. Viața mai lungă și performanța mai bună pot fi obținute, dacă acumulatorul este încărcat la o temperatură a aerului între 18°C și 24°C. Nu încărcăți acumulatorul la temperaturi ale aerului de sub +4.5°C, sau de peste 40.5°C. Acest lucru este important, întrucât poate preveni pagube considerabile la acumulator.
3. Nu înghețați sau nu cufundați niciodată acumulatorul în apă sau în oricare alt lichid.
4. Dacă bateria nu mai produce suficientă putere la

operațiuni care anterior erau efectuate ușor, reîncărcați bateria, nu continuați să o utilizați în această stare. Puteți încărca un acumulator utilizat parțial oricând doriți, fără efecte adverse asupra bateriei.

5. La încărcare este normal ca încărcătorul și acumulatorul să devină calde la atingere.
6. Dacă acumulatorul nu se încarcă adecvat:
  - a. Verificați curentul la o priză de alimentare prin branșarea unei alte aparaturi.
  - b. Branșați și debranșați pentru a verifica dacă încărcătorul este OK
  - c. Verificați dacă bateria s-a stricat
  - d. Mutați încărcătorul și acumulatorul într-un loc unde temperatura aerului înconjurătoare de aproximativ 18°C -24°C.
7. Dacă problema de încărcare persistă, duceți unealta, acumulatorul și încărcătorul la un centru de service autorizat.
8. În anumite condiții, dacă încărcătorul este branșat la o rețea de alimentare, conectoarele de încărcare expuse din interiorul încărcătorului pot fi micșorate de materiale străine. Materialele străine conducătoare electric, precum particulele trebuie menținute departe de cavitățile încărcătorului. Debranșați întotdeauna încărcătorul de la rețeaua electrică, dacă nu se află niciun acumulator în încărcător sau înainte de a încerca să-l curățați.

## SFATURI DE LUCRU PENTRU SCULA DVS

47

### NU POR INTRODUCE BATERIA ÎN ÎNCĂRCĂTOR. DE CE?

- a) Verificați dacă încărcătorul și acumulatorul sunt concepute întocmai pentru a lucra împreună.
- b) Bateria poate fi introdusă în încărcător numai într-un sens. Rotiți bateria până când poate fi introdusă în renură, în cursul procesului de reîncărcare a acumulatorului, ledul ar trebui să lumineze intermitent cu lumină verde.

### CAUZE ALE TIMPILOR DE ÎNCĂRCARE DIFERIȚI

Timpul de încărcare poate fi afectat din mai multe cauze care nu reprezintă defecțiuni ale produsului.

- a) În cazul în care acumulatorul este descărcat doar parțial, poate fi reîncărcat într-un interval de timp mai scurt decât timpul nominal de reîncărcare.
- b) Dacă temperatura acumulatorului și temperatura ambientală sunt foarte scăzute/ridicate, reîncărcarea poate dura mai mult timp. Vă rugăm să căutați un mediu corespunzător, cu o temperatură adecvată a aerului, pentru a începe încărcarea.
- c) Dacă acumulatorul este foarte fierbinte, nu se va reîncărca întrucât decuplarea de siguranță la temperatură internă va împiedica acest lucru. Dacă acumulatorul este foarte fierbinte, trebuie să scoateți acumulatorul din încărcător și să permiteți încărcătorului să se răcească mai întâi la temperatura mediului și ulterior reîncărcarea poate fi demarată.

## ÎNȚREȚINEREA

**Scoateți fișa din priză înainte de efectuarea oricărei reglări, lucrări de servizare sau întreținere.**

Scula nu necesită gresare sau întreținere suplimentară. Nu utilizați niciodată apă sau agenți de curățare chimici pentru curățarea sculei. Ștergeți cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Nu utilizați încărcătorul dacă cablul de alimentare sau conectorul la bricheta auto sunt deteriorate – în aceste cazuri înlocuiți-l imediat.

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Declarăm că produsul,  
Descriere **Încărcător acumulator auto**  
Tip **WA3765**

este conform cu următoarele directive:  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Standardele sunt conforme cu


**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**



Suzhou 2017/05/20  
Allen Ding  
Inginer șef adjunct, Testare & Certificare



## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

 **VAROVÁNÍ:**  
**Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce.** Nedodržení bezpečnostních instrukcí a varování může vést ke zranění el. proudem, vypuknutí požáru, poškození nářadí a nebo k vážným zraněním.

### **Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.**

Toto zařízení nesmí být používáno nezletilými osobami do 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými či duševní schopnostmi, nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou tyto osoby pod dozorem, nebo pokud nebyly seznámeny s instrukcemi týkajícími se bezpečného použití zařízení a jsou si vědomy příslušných rizik spojených s jeho použitím. Zařízení není určeno dětem ke hraní. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru. Nepoužívejte nabíječku s poškozeným konektorem nebo s poškozeným konektorem zapalovače cigaret – v takovém případě nabíječku okamžitě vyměňte.

## DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ DO VOZIDEL

1. Před nabíjením si přečtěte návod.
2. Nenabíjejte mulátory, ze kterých uniká elektrolyt nebo jsou jiným způsobem poškozené.
3. Nepoužívejte nabíječky k jiným účelům, než ke kterým jsou určeny.
4. Pouze pro pokojové použití, nevystavujte dešti.
5. Nabíjecí zařízení musí být chráněno před vlhkem.
6. Nabíječku nepoužívejte v exteriérech.
7. Kontakty akumulátoru ani nabíječky nezkratujte.
8. Při nabíjení dodržujte vyznačenou polaritu "+/-".
9. Zařízení neotevírejte a uchovávejte mimo dosah dětí.
10. Nenabíjejte akumulátory jiných výrobců.
11. Kontakt mezi nabíječkou akumulátorů a akumulátorem musí být správně umístěn a nesmí být blokován cizími předměty.
12. Štěrby nabíječky akumulátorů do vozidel udržujte nezanesené cizími předměty a chraňte je před nečistotami a vlhkostí. Uchovávejte na chladném a nezamrzajícím místě.
13. Při nabíjení akumulátorů se

ujistěte, že je nabíječka ve vozidle umístěna v dobře větraném prostoru a mimo dosah hořlavých materiálů. Akumulátory se během nabíjení mohou zahřívat. Akumulátory nepřebíjejte. Během nabíjení nesmí být akumulátory a nabíječky ponechány bez dozoru.

14. Nenabíjejte jednorázové akumulátory, které se mohou přehřát a vybuchnout.
15. Delší životnosti a lepšího výkonu lze dosáhnout, jestliže je akumulátor nabíjen při teplotě vzduchu mezi 18°C-24°C. Nenabíjejte akumulátor při teplotě vzduchu pod 4,5°C nebo nad 40,5°C. Toto je důležité, protože tak lze zabránit vážnému poškození akumulátoru.
16. Nabíjejte pouze baterie stejného typu, jaký je dodáván společností WORX a modely doporučené společností WORX.

## SYMBOLY



Přečtěte si návod



Výstraha



Pouze pro použití v interiérech



Pojistka



Kladná svorka



Záporná svorka



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

## 1. AKUMULÁTOR\*

## 2. NABÍJEČKA

## 3. INDIKÁTOR NABÍJENÍ

\* **Ne všechny doplňky vyobrazené nebo popisované jsou v standardní dodávce zahrnuty.**

Doporučujeme, abyste příslušenství zakoupili od stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Použití jakéhokoli jiného příslušenství nebo přídatného zařízení může zvýšit riziko zranění. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité vstupní napětí	11V~26V
Rozsah nabíjecích napětí	20V
Nabíjecí proud	2A
Jmenovitý příkon	50W
Akumulátor	Li-Ion
Doba nabíjení (Přibl.)	
Akumulátor:	
	2.0Ah 60min
	4.0Ah 120min
Hmotnost nástroje	0.5kg

Technické údaje týkající se typů, počtu článků a jmenovité kapacity dobíjecích akumulátorů naleznete na typovém štítku akumulátoru dodávaným společností WORX.

# POSTUP NABÍJENÍ



**POZNÁMKA:** Dříve než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál

## POKYNY PRO NABÍJENÍ

### 1. NABÍTÍ BATERIE

**VAROVÁNÍ:** Tato nabíječka a akumulátor jsou speciálně konstruovány pro společné použití nezkoušejte používat jiná zařízení. Vždy zabraňte vniknutí kovových předmětů do nabíječky nebo kontaktu kovových předmětů s póly akumulátoru, mohlo by to způsobit elektrickou závalu a vznik nebezpečí.

### 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM VAŠEHO BEZKABELOVÉHO NÁSTROJE

Akumulátor **NENÍ** NABÍTÝ a před používáním je nezbytné jej nabít.

### 3. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU POSTUP NABÍJENÍ

- 1) Rozviňte kabel a zapojte jej do napájecího zdroje automobilu. (Viz Obr. A)
- 2) Vložte akumulátor do nabíječky a ujistěte se, zda je zcela zasunut. (Viz Obr. B)




**VAROVÁNÍ: Když se akumulátor vybije po nepřetržitém používání nebo po vystavení přímému slunečnímu záření nebo horku, pro dosažení plného nabití ponechejte baterii před započítím nabíjení zchladnout. POZNÁMKA: Chcete-li prodloužit životnost akumulátoru vozidla, doporučujeme nabíječku WA3765 používat pouze v době, kdy je vozidlo v provozu.**

### INDIKÁTOR NABÍTÍ

Tato nabíječka je konstruována tak, aby rozpoznala některé problémy, ke kterým může u akumulátorů dojít. Problémy jsou signalizovány světelnými indikátory (viz tabulka níže). Dojde-li k problému, vložte nový akumulátor a ověřte, zda je nabíječka v pořádku. Pokud se nový akumulátor nabíjí správně, došlo k závadě původního akumulátoru, který je třeba předat servisnímu středisku nebo recyklačnímu středisku. Pokud u nového akumulátoru dojde ke stejnému problému jako u původního akumulátoru, nechte nabíječku zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem.

Kontrolka	Zap/bliká	Stav
Svítlí červeně		Zničená baterie
Bliká červeně	- - - - -	Tepelná ochrana baterie Teplota bateriového bloku je nižší jak 0°C nebo vyšší jak 45°C.
Svítlí zeleně		Baterie je zcela nabitá

Bliká zeleně 	-----	Nabíjení
--	-------	----------

### TEPELNÁ OCHRANA BATERIE

Tato nabíječka je vybavena funkcí tepelné ochrany baterie. Pokud nabíječka detekuje baterii, která je příliš zahřátá nebo studená (kontrolka bude blikat červeně), automaticky aktivuje ochranný obvod a pozastaví nabíjení, dokud nebude mít baterie správnou teplotu. Nabíjení bude poté zahájeno automaticky (kontrolka bude blikat zeleně) Tato funkce zajišťuje maximální životnost akumulátoru.

### PONECHÁNÍ AKUMULÁTORU V NABÍJEČCE

Ponecháte-li plně nabitou baterii v nabíječce, kontrolka zůstane svítit zeleně. Baterie zůstane nabíjena mírným udržovacím proudem.

### ZNIČENÁ AKUMULÁTORY

Tato nabíječka rozpozná zničená akumulátory. Je-li do této nabíječky vložen zničená akumulátor, nabíječka se jej pokusí opravit. Tento proces bude trvat přibližně 30 minut (kontrolka bude blikat zeleně). Po dokončení opravy začne nabíječka akumulátor automaticky nabíjet na nejvyšší možnou kapacitu (kontrolka bude blikat zeleně). Pokud svítí kontrolka trvale červeně, baterie je vadná.

**POZNÁMKA:** Opravené akumulátory jsou nadále použitelné, ale nelze od nich očekávat stejný výkon, jako od nových akumulátorů.

### DŮLEŽITÉ POZNÁMKY K NABÍJENÍ BATERIE:

- Nový akumulátor nebo akumulátor, který byl po určité době skladován, před prvním použitím nabíjete. Chcete-li akumulátor na delší dobu uložit, zcela jej nabíjete, aby byla zajištěna jeho maximální životnost.
- Delší životnosti a lepšího výkonu lze dosáhnout, jestliže je akumulátor nabíjen při teplotě vzduchu mezi 18°C-24°C. Nenabíjete akumulátor při teplotě vzduchu pod + 4,5°C nebo nad 40,5°C. Toto je důležité, protože tak lze zabránit vážnému poškození akumulátoru.
- Nabíječku nikdy nezmrazujte ani nepoňoufáte do vody nebo jiné tekutiny.
- Pokud akumulátor přestane produkovat dostatečnou energii pro úkony, které bylo dříve možné provádět po nabití akumulátoru snadno, pak za těchto podmínek akumulátor nadále nepoužívejte. Částečné vybití akumulátor můžete kdykoli dobít, aniž by to mělo na akumulátor negativní vliv.
- Je normální, že se nabíječka a akumulátor během nabíjení mírně zahřívají.
- Pokud akumulátor nelze řádně nabít:
  - Zkontrolujte proud v elektrické zásuvce připojením jiného spotřebiče.
  - Připojením a odpojením zkontrolujte, zda je nabíječka v pořádku.
  - Zkontrolujte, zda není akumulátor poškozen.
  - Přesuňte nabíječku a akumulátor na místo s okolní teplotou vzduchu přibližně 18°C - 24°C.
  - Pokud problém s nabíjením přetrvává, obraťte se s nástrojem, akumulátorem a nabíječkou na autorizované servisní středisko.

- Když je nabíječka připojena k el síti, může za určitých podmínek dojít ke zkratu nechráněných nabíjecích kontaktů cizím materiálem. Je třeba udržovat vodivé cizí materiály, například kousky kovu, v bezpečné vzdálenosti od dutin nabíječky. Pokud v nabíječce není akumulátor nebo před čištěním vždy odpojte nabíječku od zdroje el napětí.

## MOŽNÉ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

### AKUMULÁTOR NELZE VLOŽIT DO NABÍJEČKY. PROČ?

- Zkontrolujte, zda je nabíječka specificky určena k nabíjení tohoto akumulátoru.
- Akumulátor lze vložit do nabíječky pouze jedním směrem. Otočte akumulátor tak, aby jej bylo možné zasunout do pozice; kontrolka by měla při nabíjení akumulátoru blikat zeleně.

### DŮVODY RŮZNÝCH ČASŮ NABÍJENÍ

Čas nabíjení může být ovlivněn mnoha důvody, které nepředstavují závadu na Vašem produktu.

- Pokud je akumulátor pouze částečně vybitý, může být znovu nabit za méně než hodinu je jmenovitá doba nabíjení
- Jsou-li teplota baterie a okolní teplota velmi chladné / horké, může opětovně nabít trvat déle. Pro zahájení nabíjení vyhledejte prosím vhodné místo se správnou teplotou okolí.
- Pokud je akumulátor velmi horký, musíte jej nejdříve vyjmout z nabíječky a nechat vychladnout na pokojovou teplotu. Potom může být zahájeno nabíjení.

## ÚDRŽBA

### Předtím než provedete jakékoliv úpravy nebo údržbu, odpojte nářadí od el sítě.

Vaše nářadí nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemické čističe na čištění vašeho ručního elektrického nářadí. Utírejte je dočista suchým hadrem. Nářadí skladujte na suchém místě.

Nepoužívejte nabíječku s poškozeným konektorem nebo s poškozeným konektorem zapalovače cigaret – v takovém případě nabíječku okamžitě vyměňte.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Prohlašujeme, že tento výrobek  
Popis **Nabíječka akumulátorů do vozidla**  
Typ **WA3765**


Splňuje následující směrnice:  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Splňované normy  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**

A handwritten signature in black ink is positioned to the left of a large, grey CE mark. The signature appears to be 'Allen Ding'.

Suzhou 2017/05/20  
Allen Ding  
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,  
Testování& Certifikace

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**VAROVANIE:**  
 **Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a inštrukcie.** Chyba pri sledovaní varovaní a inštrukcií môže viesť k elektrickému šoku, vypuknutiu požiaru a/alebo k vážnym zraneniam.

### **Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.**

Toto zariadenie nesmie byť používané deťmi do 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú tieto osoby pod dozorom, alebo ak neboli zoznámené s inštrukciami týkajúcimi sa bezpečného použitia zariadenia a sú si vedomé príslušných rizík spojených s jeho použitím. Zariadenie nie je určené na hranie pre deti. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným konektorom alebo s poškodeným konektorom zapalovača cigariet – v takom prípade nabíjačku okamžite vymeňte.

## ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKY NA BATÉRIE DO VOZIDIEL

1. Pred nabíjaním si prečítajte návod.
2. Batérie, z ktorých uniká elektrolyt, nenabíjajte.
3. Nabíjačku batérií nepoužívajte na činnosti, na ktoré nie je určená.
4. Určené na používanie v interiéri. Nevystavujte dažďu.
5. Nabíjacie zariadenie musí byť chránené pred vlhkosťou.
6. Nabíjačku nepoužívajte v exteriéroch.
7. Kontakty batérie ani nabíjačky neskratujte.
8. Pri nabíjaní dodržiavajte vyznačenú polaritu „+/-“.
9. Jednotku neotvárajte a uskladňujte ju mimo dosahu detí.
10. Nenabíjajte batérie iných výrobcov.
11. Presvedčte sa, že spojenie medzi nabíjačkou a batériou má správnu polohu a nie je blokovávané inými predmetmi.
12. Štrbiny nabíjačky batérií do vozidiel udržiavajte nezanosené cudzími predmetmi a chráňte ich pred nečistotami a vlhkosťou. Uskladňujte na suchom mieste bez výskytu mrazu.
13. Pri nabíjaní batérií sa uistite, či je nabíjačka vo vozidle umiestnená v dobre vetranom priestore a mimo dosahu

- horľavých materiálov. Počas nabíjania môže dôjsť k ohriatiu nabíjačky. Batérie nenabíjajte nadmerne. Počas nabíjania nenechávajte batérie a nabíjačku bez dozoru.
14. Nenabíjajte nenabíjateľné batérie, pretože môže dôjsť k prehrievaniu a poškodeniu.
15. Dlhšiu životnosť a lepšiu výkonnosť dosiahnete v prípade nabíjania batérie pri teplotách v rozmedzí 18°C a 24°C. Batériu nenabíjajte pri teplotách nižších ako 4,5°C alebo vyšších ako 40,5°C. Je to dôležité, zabránite tak vážnemu poškodeniu batérie.
16. Nabíjajte iba batérie rovnakého typu, aký je dodávaný spoločnosťou WORX, a modely odporúčané spoločnosťou WORX.

## SYMBOLY



Prečítajte si návod na používanie



Výstraha



Určené iba na použitie v interiéri



Poistka



Kladná svorka



Záporná svorka



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

## 1. JEDNOTKA BATÉRIÍ\*

## 2. NABÍJAČKA

## 3. INDIKÁTOR NABÍJANIA

\* **Štandardná dodávka neobsahuje všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.**

Odporúčame všetko príslušenstvo kúpiť tam, kde ste kúpili skrutkovač. Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia môže zvýšiť riziko poranenia. Podrobnosti nájdete v časti „Dobré rady pre prácu“ tejto príručky alebo v príbalových letákoch príslušenstva. Odborní predavači vám pomôžu vybrať a poradia.

# TECHNICKÉ PARAMETRE

Menovité vstupné napätie	11V~26V
Rozsah napätia pre nabíjateľné batérie	20V
Nabíjací prúd	2A
Menovitý vstupný výkon	50W
Jednotka batérií	Li-Ion
Bežný čas nabíjania (Pribl.)	
Jednotka batérií:	
	2.0Ah 60min
	4.0Ah 120min
Hmotnosť stroja	0.5kg

Technické údaje týkajúce sa typov, počtu článkov a menovitej kapacity nabíjaciech akumulátorov nájdete na typovom štítku akumulátora dodávaným spoločnosťou WORX.

# POSTUP NABÍJANIA



**POZNÁMKA:** Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

## POKYNY NA NABÍJANIE

### 1. NABITIE BATÉRIE



**VAROVANIE:** Nabíjačka a batéria boli navrhnuté tak, aby mohli byť používané spoločne, a preto sa nepokúšajte používať žiadne iné zariadenia. Nikdy nevkladajte ani nedovoľte vniknutiu kovových predmetov medzi spojenia nabíjačky alebo batérie, pretože môže dôjsť k vzniku elektrickej poruchy alebo nebezpečenstva.

### 2. PRED TÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ SVOJE BEZDRÔTOVÉ NÁRADIE

Batéria NIE JE NABITÁ a pred použitím je potrebné ju úplne nabiť.

### 3. AKO NABIŤ BATÉRIU –POSTUP NABÍJANIA POSTUP NABÍJANIA

- 1) Rozviňte kábel a zapojte ho do napájacieho zdroja automobilu. (Pozri Obr. A)
- 2) Vložte batériu do nabíjačky a uistite sa, či je úplne zastrčená. (Pozri Obr. B)



**VAROVANIE:** Ak nabíjanie batérie prebieha po dlhšom používaní alebo po vystavení účinkom priameho slnečného žiarenia alebo tepla, na dosiahnutie úplného nabitia nechajte batériu pred začiatkom nabíjania vychladnúť.

**POZNÁMKA:** Ak chcete predĺžiť životnosť akumulátora vozidla, odporúčame nabíjačku WA3765 používať iba v dobe, keď je vozidlo v prevádzke.

### INDIKÁTOR NABITIA

Táto nabíjačka bola navrhnutá tak, aby zisťovala niektoré problémy týkajúce sa batérie. Svetelné indikátory indikujú určité problémy (pozrite si dolu uvedenú tabuľku). Ak k tomu dôjde, do nabíjačky vložte novú batériu, aby ste stanovili, či je v poriadku nabíjačka. Ak sa nová batéria nabíja správne, poškodená je pôvodná batéria a mali by ste ju vrátiť do servisného strediska alebo recyklačného strediska. Ak nová batéria vykazuje rovnaký problém ako pôvodná batéria, nechajte nabíjačku batérií otestovať v autorizovanom servisnom stredisku.

Dióda	Svieti/ Bliká	Stav
Svieti červená 		Chybná batéria
Bliká červeně 		Tepelná ochrana batérie Teplota batériového bloku je nižšia ako 0°C alebo vyššia ako 45°C.
Svieti zelená 		Plne nabitá





## TEPELNÁ OCHRANA BATÉRIE

Táto nabíjačka je vybavená funkciou tepelnej ochrany batérie. Ak nabíjačka detekuje batériu, ktorá je príliš zohriata alebo studená (dióda bude blikať na červeno), automaticky aktivuje ochranný obvod a pozastaví nabíjanie, pokiaľ nebude mať batéria správnu teplotu. Proces nabíjania sa spustí automaticky (dióda bude blikať na zeleno). Táto funkcia maximalizuje životnosť batérie.

## PONECHANIE BATÉRIE V NABÍJAČKE

Ak plne nabitú batériu ponecháte v nabíjačke, dióda zostane svietiť na zeleno. Batéria zostane nabíjaná miernym udržiavacím prúdom.

## CHYBNÉ BATÉRIE

Táto nabíjačka zistí chybné batérie. Po vložení chybné batérie do nabíjačky sa nabíjačka bude snažiť batériu opraviť. Tento proces bude trvať asi 30 minút (dióda bude blikať na zeleno). Po dokončení opravy sa začne automatické nabíjanie, a to až do maximálnej možnej kapacity (dióda bude blikať na zeleno). Ak svieti kontrolka trvalo červene, batéria nie je funkčná.

**POZNÁMKA:** Opravené batérie sa dajú používať, avšak neočakávajte od nich taký výkon, aký poskytujú nové batérie.

## Dôležité poznámky k nabíjaniu batérie:

- V prípade novej batérie alebo v prípade dlhodobou uskladnenej batérie takúto batériu pred použitím nabíjajte. Ak chcete batériu dlhodobou uskladňovať, aby ste zabezpečili maximálnu životnosť batérie, batériu úplne nabíjajte.
- Dlhšiu životnosť a lepší výkon dosiahnete v prípade nabíjania batérie pri teplotách v rozmedzí 18 °C a 24 °C. Batériu nenabíjajte pri teplotách nižších ako +4,5 °C alebo vyšších ako 40,5 °C. Je to dôležité, a zabránite tak vážnemu poškodeniu batérie.
- Nikdy batériu nevystavujte účinkom mrazu a nikdy ju neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Ak batéria prestane fungovať pri prácach, keď fungovala správne, batériu nabíjajte a pri zníženom výkone batériu nepoužívajte. Čiastočne použitú batériu môžete v prípade potreby kedykoľvek nabiť, a to bez škodlivého vplyvu na batériu.
- Počas nabíjania je bežné, že ako nabíjačka, tak aj batéria sú na dotyk teplé.
- Ak sa batéria nenabíja správne:
  - Skontrolujte prúd pripojením iného zariadenia.
  - Nabíjačku pripojte a odpojte od prívodu energie a presvedčte sa, či je v poriadku.
  - Skontrolujte, či batéria nie je poškodená.
- Nabíjačku aj batériu premiestnite do prostredia s okolitou teplotou v rozsahu 18 °C – 24 °C.
- Ak problém nabíjania pretrváva, zaneste náradie, batériu a nabíjačku do autorizovaného servisného strediska.
- V prípade určitých podmienok, keď je nabíjačka pripojená k sieťovému prívodu, môže dôjsť ku skratovaniu odhalených nabíjajúcich kontaktov cudzorodým materiálom. Cudzorodé materiály s

vodivými vlastnosťami, akými sú kovové častice, by sa nemali dostať do vnútorných priestorov nabíjačky. Ak v nabíjačke nie je batéria alebo pred čistením nabíjačku vždy odpojte od prívodu elektrickej energie.

## DOBRE RADY PRE PRÁCU S NÁRADÍM

### NEDOKÁŽEM DO NABÍJAČKY ZASUNÚŤ BATÉRIU. PREČO?

- Skontrolujte, či nabíjačka a batéria sú navrhnuté tak, aby spoločne fungovali.
- Batériu je možné do nabíjačky zasunúť iba jedným smerom. Otočte batériu tak, aby ju bolo možné zasunúť do štrbiny; kontrolka by mala pri nabíjaní akumulátora blikať zeleno.

### DÔVODY ROZDIELNYCH NABÍJACÍCH ČASOV

Čas nabíjania môže byť ovplyvnený rôznymi príčinami, ktoré nepredstavujú chybu vášho výrobku.

- Ak je akumulátor iba čiastočne vybitý, môže byť znovunabitý za menej ako je menovitá doba nabíjania.
- Ak je teplota batérie aj teplota okolia veľmi chladná / horúca, môže opätovné nabíjanie trvať dlhšie. Na zahájenie nabíjania vyhľadajte prosím vhodné miesto so správnou teplotou okolia.
- Ak je batéria veľmi horúca, k nabíjaniu nedôjde, pretože tomu zabráni teplotná ochrana. Ak je batéria veľmi horúca, vyberte batériu z nabíjačky a nechajte ju vychladnúť na teplotu okolia. Po tomto môžete opätovne začať s nabíjaním.

## ÚDRŽBA

### Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv a údržby odpojte pílu od siete.

Vaša píla nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Svoje náradie nikdy nečistíte vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytríte ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným konektorom alebo s poškodeným konektorom zapalovača cigariet – v takom prípade nabíjačku okamžite vymeňte.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

# VYHLÁSENIE O ZHODE

My,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

vyhlasujeme, že tento výrobok,  
Popis **Nabíjačka na batérie do vozidla**  
Typ **WA3765**

zodpovedá nasledujúcim smerniciam:  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Spĺňa posudzované normy

**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**



Suzhou 2017/05/20  
Allen Ding  
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie, Testovanie &  
Certifikácia

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

 **AVISO: Leia todos os avisos e instruções.**

Leia atentamente as seguintes instruções. A não observância destas instruções pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

### **Guarde estas instruções para referência futura.**

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso lhes tenha sido dada supervisão ou instrução relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção que cabe ao utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Não operar o carregador com o cabo ou conector de isqueiro danificado – substitua-o de imediato.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O SEU CARREGADOR DE BATERIA PARA AUTOMÓVEL**

1. Leia estas instruções antes de proceder ao carregamento.
2. Não carregue uma bateria com fuga de líquido.
3. Não utilize o carregador para qualquer outro fim para além daquele para o qual o mesmo foi concebido.
4. Apenas para utilização no interior, não expor as baterias à chuva ou água.
5. O carregador deve ser protegido contra qualquer contacto com a humidade.
6. Não use o carregador no exterior.
7. Não curto-circuite os contactos da bateria ou do carregador.
8. Ao carregar a bateria tenha em atenção os símbolos de polaridade “+/-”.
9. Não abra a unidade e mantenha-a fora do alcance das crianças.
10. Não utilize este carregador para carregar baterias de outros fabricantes.
11. Certifique-se de que a ligação entre o carregador e a bateria foi feita de forma correcta não existindo qualquer obstrução por parte de objectos estranhos.
12. Mantenha as ranhuras do carregador de bateria para automóvel sem objetos estranhos e proteja-as de

- sujidade e humidade. Guarde num local seco e sem gelo.
13. Quando carregar a bateria, certifique-se de que o carregador de bateria para automóvel se encontra numa área bem ventilada e longe de materiais inflamáveis. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Não sobrecarregue a bateria. Certifique-se de que durante o carregamento a bateria e o carregador são devidamente supervisionados.
14. Não tente carregar baterias que não são recarregáveis uma vez que estas podem sobreaquecer e avariar.
15. A vida útil da bateria e o desempenho desta podem ser otimizados se a bateria for carregada em temperaturas entre os 18°C e os 24°C. Não carregue a bateria em temperaturas abaixo dos 4,5°C, ou acima dos 40,5°C. Isto é importante pois evita danos graves ao nível da bateria.
16. Carregue apenas baterias do mesmo modelo fornecido pela WORX e modelos recomendados pela WORX.

## SÍMBOLOS



Leia o m anual



Aviso



Use apenas em espaço interior



Fusível



Terminal positivo



Terminal negativo



Os equipamentos eléctricos não devem ser despositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

- 1. CONJUNTO DE BATERIAS\***
- 2. CARREGADOR**
- 3. LED INDICADOR DE CARREGAMENTO**

\* **Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.**

Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. A utilização de outros acessórios ou ligações pode aumentar o risco de lesões. Para mais pormenores, consulte a embalagem destes. Os comerciais também pode ajudar e aconselhar.

## DADOS TÉCNICOS

Voltagem calculada	11V~26V
Tensão de carga do acumulador	20V
Corrente de carga	2A
Potência avaliada	50W
Conjunto de baterias	Li-Ion
Tempo de carregamento (aprox.)	
Conjunto de baterias:	
	2.0Ah      60min
	4.0Ah      120min
Peso	0.5kg

Para verificar os dados técnicos do tipo, número de células e capacidade das baterias que podem ser carregadas, consulte a placa de identificação da bateria fornecida pela WORX.

## PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO



**NOTA:** Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

### INSTRUÇÕES PARA CARREGAMENTO

#### 1. CARREGAMENTO DO CONJUNTO DE BATERIAS



**AVISO:** O carregador e o conjunto de baterias são concebidos especificamente para trabalhar em conjunto e, por isso, não tente utilizar outros dispositivos. Nunca introduza ou deixe entrar objectos metálicos no seu carregador ou nas ligações do conjunto de baterias porque pode causar falhas eléctricas ou perigos.

#### 2. ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA SEM FIOS

O seu conjunto de baterias está DESCARREGDO e tem de o carregar uma vez antes o utilizar.

#### 3. COMO CARREGAR A SUA EMBALAGEM DE BATERIAS

##### PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO

- 1) Desembrulhe o cabo e ligue à interface de fonte de alimentação do carro. (Ver Fig. A)
- 2) Insira a bateria no carregador e certifique-se de que a bateria está totalmente encaixada no carregador. (Ver Fig. B)







**AVISO:** Quando a bateria fica sem carga após uma utilização contínua ou devido à exposição à luz solar directa ou a uma qualquer fonte de calor, deixe a bateria arrefecer antes de recarregar para atingir a carga total.

**AVISO:** É recomendada a utilização de apenas carregadores WA3765 enquanto o veículo está em funcionamento, de modo a estender a vida útil da bateria do veículo.

#### INDICADOR DE CARGA

Este carregador foi elaborado para detectar alguns problemas que podem surgir nas baterias. O indicador luminoso indica problemas (ver quadro em baixo). Se tal facto ocorrer, insira uma nova bateria para determinar se o carregador se encontra em perfeitas condições. Se a nova bateria carregar sem problemas, significa que a bateria anterior deverá ser enviada ao serviço de assistência ou a um centro de reciclagem. Se a nova bateria indicar o mesmo problema da bateria anterior, o carregador terá de ser enviado ao serviço de assistência.

Luz	ON/ Pisca	Indicação
Vermelho Contínuo 		Bateria defeituosa
Vermelho intermitente 		Proteção da temperatura da bateria. A temperatura da embalagem da bateria é inferior a 0°C ou superior a 45°C.

Verde Contínuo 		Carregamento concluído
Verde intermitente 		Em carga

### PROTEÇÃO DA TEMPERATURA DA BATERIA

Este carregador possui uma funcionalidade de proteção da temperatura da bateria. Quando o carregador detecta uma bateria demasiado fria ou quente (a luz ficará vermelha e intermitente), ativa automaticamente o circuito de proteção e suspende o carregamento até o conjunto de baterias ter atingido a temperatura correta. Finalizada esta estabilização o processo de carga será iniciado automaticamente (a luz ficará verde e intermitente). Esta função assegura uma máxima duração da bateria.

### DEIXAR A BATERIA NO CARREGADOR

Se uma bateria completamente carregada é deixada no carregador, a luz permanecerá verde. O conjunto de baterias permanecerá a carregar com uma corrente constante de manutenção.

### BATERIA DEFEITUOSA

Este carregador irá detetar um conjunto de baterias defeituosas. Quando um conjunto de baterias defeituosas é inserido no carregador, o carregador tentará repará-lo. Este processo tem a duração de cerca de 30 minutos (a luz ficará verde e intermitente). Quando o processo estiver finalizado dar-se-á início automaticamente ao processo de carga da bateria até atingir a potência máxima possível (a luz ficará verde e intermitente). Se a luz se tornar vermelha permanentemente, o conjunto de baterias está gasto.

**NOTA:** Baterias reparadas ainda são passíveis de ser utilizadas, mas o desempenho nunca é igual ao desempenho de baterias novas.

### NOTAS IMPORTANTES SOBRE PROCESSOS DE CARGA:

1. Para baterias novas ou que estejam armazenadas por algum tempo, por favor recarregue a bateria antes de usar. Se pretende armazenar a bateria por algum tempo, carregue-a ao máximo, este processo assegurará uma maior duração da bateria.
2. Uma vida mais longa e um melhor desempenho das baterias pode ser obtido se o carregamento da mesma for efectuado quando a temperatura do ar esteja entre os 18°C e os 24°C. Nunca carregue a bateria com uma temperatura do ar inferior a +4.5°C, ou superior a 40.5°C. Este facto é muito importante e previne sérias avarias da bateria.
3. Nunca congele ou ponha dentro de água ou qualquer outro líquido o seu carregador.
4. Quando a bateria não produzir potência suficiente para o trabalho o qual anteriormente

desempenhava bem, por favor recarregue a bateria, não continue a usar nesta condição. Sempre que pretender pode carregar uma bateria com a sua potência parcialmente gasta sem que isso afecte ou estrague a mesma.

5. Quando em carga, é natural que a bateria e o carregador fiquem demasiado quentes.
6. Se a bateria não carrega correctamente:
  - a. Verifique a corrente na ficha eléctrica ligando o carregador a outra ficha.
  - b. Ligue e desligue para ver se o carregador está em boas condições.
  - c. Verifique se a bateria se encontra danificada
  - d. Mova a bateria e o carregador para uma zona onde a temperatura do ar esteja entre 18°C e os 24°C.
  - e. Se o problema persistir, leve a ferramenta, a bateria e o carregador a um centro de assistência técnica autorizado.
  - f. Em certas condições, com o carregador conectado á tomada eléctrica, os contactos de carga existentes no carregador podem entrar em curto-circuito provocado por materiais estranhos ao equipamento. Materiais estranhos ao equipamento e de natureza condutora como partículas metálicas deverão manter-se afastados das cavidades do carregador. Desligue sempre o carregador da tomada eléctrica quando este não contem nenhuma bateria conectada para carga ou antes de qualquer manutenção ou limpeza.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### NÃO SOU CAPAZ DE ENCAIXAR A BATERIA NO CARREGADOR PORQUÊ?

- a) Verifique se o carregador e a bateria foram especificamente concebidos para funcionarem em conjunto.
- b) A bateria pode ser inserida no carregador apenas numa única direcção. Rode a bateria até conseguir inseri-la na ranhura. A luz indicadora deve ser verde e intermitente quando as pilhas estão a carregar.

### RAZÕES PARA TEMPOS DE CARGA DIFERENTES

O tempo de carga pode ser afectado por diversas razões, o que não significa qualquer deficiência do equipamento.

- a) Se o conjunto de baterias estiver descarregado apenas parcialmente, pode ser recarregado em menos do tempo de carregamento nominal.
- b) Se o conjunto de baterias e a temperatura ambiente estiverem muito frios/ quentes poderá demorar mais tempo a recarregar. Procure um ambiente apropriado com a temperatura do ar apropriada para começar a carregar.
- c) Se o conjunto de baterias estiver muito quente não se inicia a recarga porque o dispositivo de corte de segurança da temperatura interna assim o impede. Se o conjunto de baterias

estiver muito quente, deve removê-lo do carregador e deixá-lo arrefecer primeiro à temperatura ambiente e só depois pode iniciar o recarregamento.

## MANUTENÇÃO

**Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efectuar quaisquer ajustamentos, reparações ou manutenção.**

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco.

Não opere o carregado com o cabo ou o conector do isqueiro danificado – substitua de imediato.

## PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser despositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

declaramos que o produto,  
Descrição **Carregador de bateria para automóvel**  
Tipo **WA3765**

Cumpre as seguintes Directivas:  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Normas em conformidade com  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**




Suzhou 2017/05/20

Allen Ding

Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

 **VARNING: Läs igenom alla säkerhetsvarningar och -instruktioner.** Läs alla instruktioner. Följs inte alla nedanstående instruktioner kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

### Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner beträffande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår vilka faror det innebär. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Använd inte laddaren om sladden eller cigarettändaranslutningen är skadad – ersätt i så fall omedelbart.

### YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR DIN FORDONSBATTERILADDARE

1. Läs anvisningarna före uppladdning.

2. Ladda inte ett läckande batteri.
3. Använd inte laddare för andra ändamål än de är avsedda för.
4. Får endast användas inomhus, utsätt inte för regn eller vatten.
5. Laddningsenheten måste skyddas mot fukt.
6. Använd inte laddningsenheten utomhus.
7. Kortslut inte batteriets eller laddarens kontakter.
8. Tänk på polerna "+/-" vid laddning.
9. Öppna inte enheten och förvara den utom räckhåll för barn.
10. Ladda inte batterier från andra tillverkare.
11. Kontrollera att anslutningen mellan batteriladdare och batteri är rätt positionerad och att den inte hindras av främmande föremål
12. Håll anslutningarna till fordonets batteriladdare fria från främmande objekt och skydda dem från smuts och fukt. Förvara enheten på en torr och frostfri plats.
13. När batterier laddas, kontrollera att fordonets batteriladdare befinner sig i ett väl ventilerat område och inte i närheten av brännbara material. Batterier kan bli heta under laddning. Överladda inte batterier. Batterier och laddare får inte lämnas utan uppsikt under laddning.



14. Ladda inte engångsbatterier, eftersom de kan överhettas och gå sönder.
15. Om batteriet laddas i en temperatur mellan 18 och 24 grader får batteriet högre kapacitet och längre livslängd. Ladda inte batteriet i temperaturer under 4,5 eller över 40,5 grader. Detta är mycket viktigt eftersom det förhindrar allvarliga skador på batteriet.
16. Ladda endast batteripaket av samma modell som tillhandahålls av WORX och modeller som rekommenderas av WORX.

## SYMBOLER



Läs handboken



Varning



Får endast användas inomhus



Säkring



Positiv terminal



Negativ terminal



Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.

### 1. BATTERIPAKET\*

### 2. LADDARE

### 3. LADDARE INDIKATOR LJUSET

\* Alla tillbehör beskrivna eller avbildade nedan medföljer inte standardprodukten.

Vi rekommenderar att du köper dina tillbehör från samma återförsäljare som du köpte produkten från. Om något annat tillbehör används kan risken för skada ökas. Läs på tillbehörens förpackning för mera information. Din återförsäljare kan också hjälpa dig och ge dig råd.

## TEKNISK INFORMATION

Märkspänning	11V~26V
Laddningsspänning	20V ---
Laddningsström	2A
märkeffekt	50W
Batteripaket	Li-Ion
Laddningstid (Ungefär.)	
batteripaket:	
	2.0Ah 60min
	4.0Ah 120min
Verktøjets vikt	0.5kg

För tekniska data för typ, antalet celler och märkkapaciteten för batterierna som kan laddas, se namnplattan för batteripaketet som levereras av WORX.

# LADDNINGSPROCEDUR



**Obs:** Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

## LADDNINGSPROCEDUR

### 1. LADDNING AV BATTERIPAKETET

**! VARNING:** Laddaren och batteripaketet är särskilt konstruerade för att fungera tillsammans. Använd inget annat batteripaket eller någon annan laddare. Se till att inga metallföremål kommer in i laddaren eller batteripaketet. Det kan orsaka elektriska fel som kan medföra fara.

### 2. INNAN DU ANVÄNDER DEN

Ditt batteripaket är OLADDAT och du måste ladda det en gång innan användning.

### 3. HUR BATTERIPAKETET SKA LADDAS LADDNINGSPROCEDUR









- 1) Packa upp sladden och koppla in den i bilens strömuttag. (Se Figur A)
- 2) För in batteripaketet i laddaren och kontrollera att det är fullt isatt. (Se Figur B)

**! VARNING:** När batteriladdningen är slut efter kontinuerlig användning eller exponering av direkt solljus eller värme, ge batteriet tid att kylas ned före nästa laddning för att nå full laddning.

**Obs:** För att förlänga fordonets batteritid rekommenderar vi att laddaren WA3765 endast används medan fordonet är i bruk.

### LADDNINGSPROCEDUR

Denna laddare är utformad för att upptäcka vissa problem som kan uppstå med batteripaketet. Indikatorlampor indikerar problem (se tabell nedan). Om detta inträffar, sätt i ett nytt batteripaket för att kontrollera om laddaren är OK. Om det nya batteriet laddas som det ska, är originalbatteriet defekt och ska returneras till ett servicecenter eller en återvinningscentral. Om det nya batteripaketet uppvisar samma problem som originalbatteripaketet, låt laddaren bli testad på ett auktoriserat servicecenter.

Belysning	PÅ/ blinkning	Status
Lysar rött  	————	Defekt batteri
Blinkar röd  	-----	Batteriets temperaturskydd Temperaturen på batteripaketet är mindre än 0°C eller mer än 45°C.
Lysar grönt  	————	Fulladdad
Blinkar grön  	-----	Laddning

### BATTERIETS TEMPERATURSKYDD

Denna laddare har en temperatur skyddsegenskap för batteriet. När laddaren detekterar att ett batteripaket är för varmt eller för kallt (ljuset kommer att vara rött och blinka), det aktiverar automatiskt skyddskretsen, och skjuter upp laddningen tills batteripaketet har fått rätt temperatur. Då startar laddningsprocessen automatiskt (Belysning blinkar grön). Denna funktion säkerställer maximal batterilivstid.

### LÅTA BATTERIPAKETET SITTA KVAR I LADDAREN

Om ett fulladdat batteripaket får sitta kvar i laddaren, Belysning förblir grön. Batteripaketet fortsätter att laddas med underhållsström.

### SVAGA BATTERIPAKET

Denna laddare kommer att detektera ett bristfälligt batteripaket. När ett bristfälligt batteripaket förs in i laddaren kommer laddaren att försöka reparera detta. Denna process varar ca. 30 minuter (Belysning blinkar grön). När reparationen är klar, börjar laddaren automatiskt att ladda batteripaketet till högsta möjliga kapacitet (Belysning blinkar grön). Om ljuset blir ihållande rött är batteripaketet slut.  
**Obs:** Reparerade batteripaket kan fortfarande användas, men man ska inte förvänta sig att de presterar lika bra som nya batteripaket.

### VIKTIGT ATT TÄNKA PÅ VID LADDNING:

1. För ett nytt batteri eller ett batteri som har förvarrats en tid, ladda batteriet före användning. Om du tänker förvara batteriet en lång tid, ladda batteripaketet fullt för att säkerställa maximal batterilivstid.
2. Längre livstid och bättre prestanda kan erhållas om batteripaketet laddas i lufttemperaturer på 18°-24°C. Ladda inte batteripaketet i lufttemperaturer under +4,5°C eller över 40,5°C. Detta är viktigt eftersom det kan förhindra allvarlig skada på batteripaketet.
3. Laddaren får aldrig frysas eller sänkas ner i vatten eller annan vätska.
4. När batteripaketet inte längre producerar tillräckligt med ström för användningar som tidigare utfördes med lätthet, ska du ladda batteriet. Fortsätt inte att använda batteriet utan att ladda upp det. Du kan ladda ett delvis urladdat batteripaket när helst du vill, utan att detta påverkar batteripaketet negativt.
5. Vid laddning är det normalt att laddare och batteripaket kan kännas varma vid beröring.
6. Om batteripaketet inte laddas som det ska:
  - a. Kontrollera eluttagets strömtillförsel genom att ansluta en annan elapparat.
  - b. Anslut och koppla ur för att kontrollera huruvida laddaren är OK.
  - c. Kontrollera huruvida batteriet är skadat.
  - d. Flytta laddaren och batteripaketet till en plats där den omgivande lufttemperaturen är ca. 18°-24°C.
  - e. Om laddningsproblemet kvarstår, ta med verktyget, batteripaketet och laddaren till ett auktoriserat servicecenter.
  - f. Under vissa förhållanden, när laddaren är

ansluten till strömkällan, kan de frilagda laddningskontaktarna inuti laddaren kortslutas av främmande material. Främmande material som är ledande, som t ex metallpartiklar, ska hållas borta från laddarens hålrum. Koppla alltid bort laddaren från strömkällan när det inte sitter något batteripaket i laddaren, eller före rengöring.

## FELSÖKNING

### JAG KAN INTE SÄTTA IN BATTERIET I BATTERILADDAREN. VARFÖR?

- Kontrollera att laddare och batteripaket är specifikt avsedda för att fungera tillsammans.
- Batteriet kan bara sättas i på ett sätt. Vrid batteriet tills det går att föra in i facket. indikatorljuset bör vara grönt och blinka när batteriet laddas.

### Orsaker till olika laddningstider.

Laddningstiden kan påverkas av olika faktorer som inte innebär något fel i produkten.

- Om batteripaketet är endast delvis oladdat kan det återladdas fullt på en mindre tid än den beräknade laddningstiden.
- Om batteripaketet och omgivningens temperatur är väldigt kall/varm kan det ta längre tid att ladda batteriet. Vänligen hitta en lämplig omgivning med en lämplig lufttemperatur för att starta laddningen.
- Om batteripaketet är mycket varmt, ta bort batteripaketet från laddaren och låt det svalna till omgivningens temperatur.

## UNDERHÅLL

### Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några Anpassningar, servis eller underhåll.

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Använd inte laddaren om sladden eller cigarettändaranslutningen är skadad - ersätt i så fall omedelbart.

## MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.

## DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Deklarerar att denna produkt,  
Beskrivning **Fordons batteriladdare**  
Typ **WA3765**

Uppfyller följande direktiv,  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

Standarder överensstämmer med  
**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**



Suzhou 2017/05/20  
Allen Ding  
Vice chefsingenjör,  
tester och certifiering

## **SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA**

**!** **OPOZORILO: Preberite vsa opozorila in napotila.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

### **Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

Naprave ne smejo uporabljati otroci, ki so mlajši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, niti osebe, ki predhodno niso bile ustrezno podučene o pravilni in varni uporabi te naprave. Otroci naj še z napravo nikoli ne igrajo. Če otroku zaupate čiščenje ali vzdrževanje naprave, bodite poleg in ga nadzorujte. Polnilca ne uporabljajte, če ima poškodovan napajalni kabel ali vtičač za cigaretni vžigalnik – poškodovane komponente takoj zamenjajte.

## **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA AVTOMOBILSKI POLNILEC**

1. Pred polnjenjem preberite navodila.
2. Nikoli ne polnite akumulatorjev, ki ne tesnijo.

3. Polnilnika nikoli ne uporabljajte za druge namene kot je predviden.
4. Za uporabo v notranjih prostorih, ne izpostavljajte dežju.
5. Polnilnika ne smete neposredno izpostaviti vlagi.
6. Polnilnika ne uporabljajte na prostem.
7. Pazite, da ne pride do stika med poloma na polnilniku ali na akumulatorju.
8. Preden začnete s polnjenjem, preverite položaja polov "+/-".
9. Polnilnika nikoli ne odpirajte in poskrbite, da ne bo dostopen otrokom.
10. S polnilnikom nikoli ne polnite akumulatorjev drugih proizvajalcev, niti neznanih modelov.
11. Poskrbite, da bo povezava med polnilnikom in akumulatorjem pravilno vzpostavljena in neovirana.
12. Poskrbite, da v vtičnici polnilca ne bo tujkov in vanj ne bodo mogle zaiti nečistoče ter vlaga. Polnilnik hranite na suhem in pred zmrzaljo varnem mestu.
13. Pri polnjenju akumulatorjev poskrbite, da bo avtomobilski polnilec v dobro zračenem prostoru in proč od vnetljivih materialov. Akumulatorji se med polnjenjem segrejejo. Pazite, da akumulatorjev ne napolnite preko dovoljene ravni. Polnilnik in akumulator med polnjenjem imejte pod nadzorom.
14. Nikoli ne polnite akumulatorjev,

ki jih ni dovoljeno polniti, saj se pri tem lahko pregrejejo in eksplodirajo.

15. Če želite zagotoviti dolgo življenjsko dobo in učinkovito delovanje akumulatorjev, jih polnite pri temperaturah med 18°C in 24°C. Nikoli ne polnite akumulatorjev, če so temperature prostora pod 4,5°C in nad 40,5°C. To je pomembno zato, ker tako preprečite resne poškodbe akumulatorjev.

16. Polnilnik uporabljate le za polnjenje predpisanih modelov WORX oziroma modelov, ki jih priporoča WORX.

## SIMBOLI



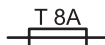
Preberite navodila za uporabo



Opozorilo



Le za notranjo uporabo



Le za notranjo uporabo



Pozitivni pol



Negativni pol



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

### 1. AKUMULATOR\*

### 2. POLNILNIK

### 3. LUČKA POLNJENJA

\* Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Uporaba kateregakoli drugega dodatka lahko poveča nevarnost poškodb. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebeje v trgovini.

## TEHNIČNI PODATKI

Nominalna vhodna napetost	11V~26V
Izhodna napetost	20V
Tok polnjenja	2A
Nominalna moč	50W
Vrsta akumulatorja	Li-Ion
Čas polnjenja (pribl.)	
akumulator:	
	2.0Ah 60min
	4.0Ah 120min
Teža naprave	0.5kg

Tehnične podatke o vrstah, številu celic in nominalni kapaciteti akumulatorjev, ki jih lahko polnite, si oglejte na podatkovni ploščici akumulatorja WORX.

# POSTOPEK POLNJENJA



**OPOMBA:** Preden začnete uporabljati strojček, si pozorno preberite navodila.

## NAVODILA ZA POLNJENJE

### 1. POLNJENJE AKUMULATORJA

**OPAZORIL:** Polnilnik in akumulator sta posebej zasnovana za skupno delovanje, zato jih ne smete uporabljati z drugimi podobnimi napravami. Pazite, da med pola akumulatorja ali polnilnika ne zaide kovinski predmet, ki bi lahko povzročil kratki stik.

### 2. PREDEN ZAČNETE UPORABLJATI AKUMULATORSKO ORODJE

Akumulator orodja ob dobavi NI NAPOLNJEN, zato ga morate najprej napolniti.

### 3. KAKO PRAVILNO POLNITI AKUMULATOR POSTOPEK POLNJENJA

- 1) Odvijte kabel in priključite vtičak avtomobilskega polnilca. (Glejte sliko. A)
- 2) Akumulator priključite v polnilec in preverite, če je dobro vstavljen v ležišču. (Glejte sliko. B)



**OPAZORIL:** Če se polnilnik in akumulator po neprekinjeni uporabi ali neposredni izpostavljenosti soncu pregrejeta, pustite, da se ustrezno ohladi in tako zagotovite brezhibno polnjenje.

**OPOMBA:** Za podaljšanje življenjske dobe avtomobilskega akumulatorja, priporočamo, da uporabljate le polnilnik WA3765, vozilo pa naj medtem deluje.

### INDIKATOR POLNJENJA

Ta polnilnik je zasnovan tako, da lahko zazna tudi določene težave na akumulatorju. Te težave vam sporoča indikatorna lučka na polnilniku (glejte spodnjo tabelo). V tem primeru v polnilnik vstavite nov akumulator in ugotovite, če polnilnik deluje pravilno. Če se nov akumulator polni kot je treba, potem je akumulator pri katerem je polnilnik zaznal okvaro resnično v okvari, zato ga dostavite servisierju oziroma ga zavrzite skladno s predpisi. Če polnilnik tudi pri novem akumulatorju zazna enako okvaro, potem slednjega dostavite servisierju.

Lučka	VKLOP/ utripanje	Stanje
Rdeča sveti 	————	Akumulator v okvari
Bliká črvené 	-----	Zaščita temperature baterije Temperatura akumulatorja je manj kot 0 °C, oziroma več kot 45 °C.
Zelena sveti 	————	Popolnoma napolnjen akumulator
Zelena utripa 	-----	Polnjenje

### ZAŠČITA TEMPERATURE BATERIJE

Polnilec ima funkcijo zaščite temperature baterije. Takoj, ko polnilec zazna baterijo, ki je prevroča ali preveč hladna (utripajoča rdeča lučka), se samodejno aktivira zaščita in prekine polnjenje, dokler baterija ne doseže priporočljive temperature. Potem se bo polnjenje normalno začelo (utripajoča zelena lučka). Ta funkcija bistveno pripomore k daljši življenjski dobi akumulatorja.

### PUŠČANJE AKUMULATORJA V POLNILNIKU

Če popolnoma napolnjen akumulator pustite v polnilniku, bo svetila zelena lučka. Akumulator se bo še vedno polnil z majhnim tokom.

### AKUMULATOR V OKVARI

Ta polnilec zazna okvarjeno baterijo. Takoj, ko okvarjeno baterijo priključite na polnilec jo bo le ta poskušal popraviti. Ta postopek bo trajal približno 30 minut (utripajoča zelena lučka). Če se popravljanje akumulatorja uspešno zaključi, se bo polnjenje samodejno začelo in akumulator se bo napolnil do najvišje možne kapacitete (utripajoča zelena lučka). Če se prižge rdeča lučka, ki ne utripa, je baterija neuporabna.

**OPOMBA:** Popravljeni akumulatorji so še vedno nestabilni, zato ne morete pričakovati, da bodo delovali enako, kot novi.

### POMEMBNA OBVESTILA GLEDE POLNJENJA:

1. Nove akumulatorje, ki ste jih imeli nekaj časa shranjene, pred uporabo ponovno napolnite. Če akumulatorja ne nameravate uporabljati dlje časa, ga pred shranjevanjem do konca napolnite.
2. Če želite zagotoviti dolgo življenjsko dobo in učinkovito delovanje akumulatorjev, jih polnite pri temperaturah med (18°-24°C). Akumulatorjev nikoli ne polnite, če je temperatura koloja pod 4,5°C, ali nad 40,5°C. To je pomembno zato, ker le tako lahko zagotovite resne poškodbe akumulatorjev.
3. Akumulatorja nikoli ne zamrzujte, niti ga ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
4. Če akumulator več ne zagotavlja ustreznih moči za dela, ki jih sicer opravljate z lahkoto, prekinite z delom in ga takoj napolnite. Delno napolnjen akumulator lahko dopolnite kadarkoli, pri tem ne izgubi nič kapacitete.
5. Pri običajnem polnjenju se polnilnik in akumulator malenkost segrejeta.
6. Če polnjenje akumulatorja ne poteka pravilno:
  - a. Preverite tok napajanja tako, da polnilnik vstavite v drugo vtičnico.
  - b. Odklopite in ponovno vklopite polnilnik v vtičnico.
  - c. Preverite, če je akumulator v brezhibnem stanju.
  - d. Prestavite polnilnik in akumulator na mesto, kjer je temperatura prostora približno 18°-24°C.
  - e. Če težave ne prenehajo, dostavite orodje, polnilnik in akumulator k pooblaščenemu servisierju.
  - f. Medtem, ko je polnilnik priključen v omrežje, ne smete v nobenih pogojih izpostaviti polov kratkemu stiku. Predmete, ki prevajajo električni tok, morate vedno hraniti proč od polnilnika. Če v polnilniku nimate vstavljenega akumulatorja ali ga želite očistiti, ga obvezno odklopite iz napajanja.

## REŠEVANJE TEŽAV

### AKUMULATORJA NE MOREM VSTAVITI V POLNILNIK. ZAKAJ?

- Preverite, če sta polnilnik in akumulator primerna za skupno uporabo.
- Akumulator lahko vstavite v polnilnik le v eni smeri. Obrnite akumulator, da se bo prilegal v režo in preverite, med polnjenjem, bi indikatorska lučka morala začeti svetiti zeleno in utripati.

### RAZLOGI ZA RAZLIČNE ČASE POLNJENJA

Čas polnjenja je odvisen od več razlogov, ki pa ne predstavljajo obvezno okvar izdelka.

- Če je akumulator le delno izpraznjen, ga lahko napolnite prej, kot v nominalni čas polnjenja.
- Če je sama baterija in temperatura okolja zelo hladna / vroča, lahko ponovno polnjenje traja dlje časa. Prosimo, poiščite ustrezno temperaturo zraka v okolju preden začnete s polnjenjem.
- Če je temperatura akumulatorja izjemno visoka, morate odstraniti akumulator iz polnilnika in počakati, da se ohladi na sobno temperaturo, šele nato se polnjenje lahko začne.

## VZDRŽEVANJE

### Polnilnik pred nastavljanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem obvezno odklopite iz napajanja.

Polnilnika ni treba nič mazati ali ga vzdrževati. Za čiščenje polnilnika nikoli ne uporabljate vode ali kemičnih čistilnih sredstev. Priporočamo da ga le obrišete z mokro krpo. Polnilnik vedno shranjujete na suhem mestu. Polnilca ne uporabljajte, če ima poškodovan napajalni kabel ali vtičač za cigaretni vžigalnik – poškodovane komponente takoj zamenjajte.

## VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki.

Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

## IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Izjavljamo, da je izdelek,  
Opis izdelka **Avtomobilski polnilec**  
Vrsta izdelka **WA3765**

Skladen z naslednjimi direktivami,  
**2014/30/EU, 2011/65/EU**

In izpolnjuje naslednje standarde

**EN 60335-1**  
**EN 60335-2-29**  
**EN 62233**  
**EN 50498**  
**EN 61000-6-1**  
**EN 61000-6-3**



Suzhou 2017/05/20  
Allen Ding  
Namestnik glavnega inženirja,  
Testiranje in certifikacija nje



**[www.worx.com](http://www.worx.com)**

Copyright © 2017, Positec. All Rights Reserved.  
AR01317900